



Vision
視野

Creativity
創新

新一代香港新一代文化協會

The Hong Kong New Generation Cultural Association

2005 年報 Annual Report

博識
Erudition

承擔
Responsibility





宗旨 OUR OBJECTIVES

為青年學生提供多元化的活動及服務，藉此增加青年人自我培育及發展的機會，逐步建立積極的人生觀和關心社會人群的精神，成為具有博識的、植根於香港的新一代。

倡導並創造條件讓青年學生認識、關心祖國，感悟、弘揚中華文化，藉此培養青年人對國家民族的歸屬感和責任感。

To provide young students opportunities for their self-fostering and further development, we have been organizing multiple activities and services for them. Through their participations, youngsters can gradually establish an optimistic outlook on life and a spirit of sympathetic concern for others in society. They may then become a deeply rooted new generation with erudite knowledge in Hong Kong.

Besides, we advocate and create conditions for young students, not only to increase their understanding and sentiment of our motherland, feel and appreciate Chinese culture, but also let them understand and promote the Chinese civilization. Sense of belonging and responsibility of adolescents towards our nation could then be cultivated.

| | |
|--------------------------|-----|
| 歷史回顧 History | p.2 |
| 組織架構 Organization | p.4 |
| 本會顧問 Our Advisors | p.5 |
| 會長的話 President's Remarks | p.6 |

目錄

CONTENTS

| | |
|--|------|
| 總幹事報告 Executive Director's Report | p.7 |
| 全年活動摘要 Summary of Activities 2005 | p.12 |
| 科普創意活動 Science and Technology Popularization and Creative Activities | p.14 |
| 交流考察活動 Interflow Camps and Study Tours | p.25 |
| 國情教育活動 National Education Activities | p.30 |
| 公民教育及領袖訓練活動 Civic Education & Leadership Training Activities | p.32 |
| 對外聯繫 External Connection | p.38 |
| 新一代及屬會活動花絮 Hong Kong New Generation Cultural Association and Sub-organizations Activities Highlights | p.40 |
| 財政報告 Financial Report | p.43 |
| 鳴謝 Acknowledgement | p.46 |

香港新一代文化協會源於《學生時代》雜誌社，創辦於1974年。七十年代初一群從外國學成回來的學者，眼見香港年青一代大都對課本以外的「窗外事」較少聞問。為了讓同學多吸收新知識，他們便創辦了這間雜誌社，並以月刊形式出版《學生時代》。

《學生時代》一出版，即以內容豐富、版面多樣、形式新穎而深受學生歡迎，成為當時頗具影響力的一份學生刊物。雜誌社除出版外，還不時舉辦一些啟智、觀摩和交流的活動，更成立了「學生時代之友」，以加強同學間的聯繫及校際的交流。

從1974年9月創刊開始，《學生時代》一共出版了143期。直至1986年，《學生時代》因應社會的變化和時代的需求而進行改組，並易名為「香港新一代文化協會」。協會除致力加強青年學生的發展性活動，亦同時出版《香港新一代》雙周刊。1988年3月改為月刊，直至1989年5月，共出版了52期。

協會所舉辦的活動，內容包括：科普創意教育、交流考察、領袖訓練、公民教育、調查研究、聯校活動等，這些活動普遍得到廣大青年學生踴躍參與和社會人士的鼎力支持，例如1987年創辦了全港中學學生報比賽、1991年與其他團體合辦全港中學生十大新聞選舉、從1990至1998年舉辦了八屆的「香港新一代IQ擂台賽」及「穗港澳深珠IQ擂台埠際賽」、協助聯校科學展覽籌備委員會赴內地及台灣參展、與聯校中文辯論學會合辦埠際賽等。

香港回歸後，為了進一步推動香港青少年的科學與創意教育，協會與其他團體於1997年主辦了首屆「全港青少年發明創造比賽」；1998年8月主力承辦了在香港舉行的「第九屆全國青少年發明創造比賽和科學討論會」；同年，還與京、滬、粵的科學團體合辦了一年一度的「中國青少年科學英才獎競賽」，首次進行「香港青少年創造力培養現況調查」，並決定每隔兩年進行一次調查，提出有關對策及建議。

於銀禧之年（1999年）1月協會獲准註冊為公共性質慈善機構，標誌著協會的發展正邁向新的里程碑！於2000年7月更首次主辦由香港賽馬會慈善信託基金與優質教育基金鼎力贊助的「新一代發明創造及環保教育計劃」，為本港二十間合作中、小學提供為期兩年全面性的環保教育與創意培訓，計劃受惠人次逾八萬，並於社會引起正面而廣泛的迴響。

為了更全面推廣科學與創意教育，在2001至2002年期間，協會為全港中小學校長和教師舉辦了多場全港性的創意教育研討會，除了老師的培訓外，協會亦透過主辦青少年科技創新大賽，培養學生的創新精神及動手能力。從2002年開始，香港賽馬會決定冠名贊助本港的創新大賽，並易名為「香港賽馬會青少年科技創新大賽」；Intel決定獨家贊助本港優秀學生每年赴美國參加「英特爾國際科學與工程大獎賽」；而協會同時作為「全國青少年科技創新大賽」、「明天小小科學家」獎勵活動與「全國青少年機器人競賽」的香港區承辦機構，每年均負責統籌並帶領香港優秀學生衝出香港，與來自全國及國際的科學精英交流切磋。2005年榮獲「陳易希星」命名的陳易希同學與榮獲全國「明天小小科學家」稱號的殊榮的禤彥勳同學，均來自協會上述主辦及承辦的全港、全國及全球賽事，他們的榮譽實為協會多年來推動科普創意教育的結晶。

在領袖培訓方面，自2000年起協會舉辦大小不同的「明日領袖」系列活動，並以「修身、齊家、治國、『評』天下」為主題。由2001年開始，協會每年均於北京舉辦「清華大學明日領袖國情培訓計劃」，讓香港青年學生於內地最高學府——清華大學接受資深教授的培訓，加上行程精心編排的參觀拜訪，讓參加者能全方位了解祖國現況，並培育其國家民族情懷及社會責任感。是項富有意義的活動口碑載道，蔣震基金決定由2004年起連續三年冠名贊助是項活動，並易名為「蔣震基金清華大學明日領袖國情培訓計劃」，使更多青年學生得著全面而高質素的國情教育培訓。

作為青少年教育培訓機構，我們認為培訓青少年學生固然重要，對一班前線教育工作者給予更全面的裝備與支援亦同樣重要。為回應教統局課程改革的重要目標——國民身分認同，並配合教統會倡導的「教師的專業發展及培訓」，協會已獲優質教育基金撥款於2005年至2008年期間，舉行6期的「清華大學通識教育（國情）教師培訓計劃」。協會深信，根據以往所累積的豐富經驗，以及在多方面的配合下，是項計劃必能全面提升中學教師對國情的認識及教授技巧的掌握，以惠澤更多青少年學生。

2005年另一創新與具標誌性的項目，則為「香港大學生安利內地支援教學計劃」，計劃得國務院港澳辦、國家教育部、中央駐港聯絡辦、香港特區政府、湖南省人民政府的大力支持，以及安利（中國）日用品有限公司及美國安利（香港）日用品有限公司的聯合贊助，是港澳台地區首次舉辦，為期一年的內地支教計劃，由10位香港大專院校畢業生赴湖南吉首市作支援教學服務，計劃可謂意義深遠，喚起社會各界廣泛關注與報道。

在協會慶賀三十周年會慶時，主禮嘉賓中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任李剛先生、特區政府教育統籌局常任秘書長羅范椒芬太平紳士、立法會主席范徐麗泰太平紳士均對協會培育青年所作的貢獻給予高度評價。繼往開來，協會將進一步貫徹創會宗旨，以「視野、創新、博識、承擔」為目標，在社會各界人士的支持下，為培育青少年的健康成長提供更優質、更有效的服務。

The "Hong Kong New Generation Cultural Association" was formerly the "Student Times Publisher". In the early seventies, it was found that local students' awareness to social issues were rather low. To arouse the youth's concern for our society and allow them learn update news and technology, a group of local and overseas scholars founded the "Student Times Publisher" to publish the monthly magazine, "Student Times".

The "Student Times" magazine was popular for its rich contents and creative design and thus became an influential student magazine for the time. Besides publishing magazines, the publisher also organized inspiring observation and exchange activities for youth. The "Student Times Friends" was established to enhance communication and interflow between students and schools.

Since 1974, 143 issues of "Student Times" magazine had been published. In adaptation to changes of the society, "Student Times Publisher" was restructured and renamed as the "Hong Kong New

Generation Cultural Association" in 1986. The Association put her effort on organizing activities to assist youth development, and at the same time, published the "Hong Kong New Generation" bi-weekly magazine, which in March 1988, became a monthly magazine. There were a total of 52 issues till May 1989.

The Association organizes different activities including popularization of science and technology, creativity education, cultural exchange, leadership training, civic education, investigations and researches and joint school activities, all of which has received active participation and full support from the society. "Hong Kong Competition of Secondary Students' Post" initiated in 1987 were well-received by students and the public. In conjunction with other organizations, we conducted the "Top Ten News Election of Secondary Students" in 1991. Besides, we also held "Hong Kong New Generation IQ Contest" and "Inter-city IQ Contest (Guangzhou, Hong Kong, Macau, Shenzhen and Zhuhai)" from 1990 to 1998, assisted "Joint Schools Science Exhibition Preparation Committee" to participate in exhibitions held on the Mainland and Taiwan, and held inter-city competition with Joint School Chinese Language Debate Society.

In order to further advocate science and creativity education for Hong Kong's youth and adolescents after Hong Kong's handover to China, the Association and other bodies initiated "The First Hong Kong Competition of Scientific Invention by Teenagers" in 1997. In August 1998, we held the "9th National Scientific Invention and Creation Contest and Science Symposium for Chinese Young People" in Hong Kong. In the same year, we collaborated with the science organizations of Beijing, Shanghai and Guangdong to hold the annual "China Student Talent Award" and conducted a survey on "Cultivation of Hong Kong youth creativity" for the first time, which will be conducted every two years for raising appropriate solutions and suggestions.

In January 1999, its 25th Anniversary, the Association was registered as a public charitable organization, which brought the Association a big step forward. In July 2000, the Association first launched the "New Generation Invention and Environmental Education Program" with the sponsorship from Hong Kong Jockey Club Charities Trust and Quality Education Fund. Spanning two years, the Program provided a series of comprehensive environmental education and creative training for students from 20 primary and secondary schools, benefiting over 80000 people and winning recognition from the society.

In order to popularize creativity education, we held several workshops and seminars between the years 2001 and 2002 for all primary and secondary school teachers. Apart from these, we also cultivated students' creative mind and ability through holding Youth Science and Technology Invention Competition. Since 2002, The Hong Kong Jockey Club has decided to title sponsor these local invention competitions and renamed them as the "Hong Kong Jockey Club Youth Technology and Invention Competitions." Intel has also decided to solely sponsor local outstanding students every year to participate in the "Intel International Science and Engineering Fair" held in the US. As a host organization for the "China

Adolescent Science and Technology Invention Contest," "The China Youth Robot Contest" and the "Little Scientists of Tomorrow reward scheme," we lead outstanding students to compete with talents overseas every year. The "Future Scientist" Sun Yin-fen and the "Planet Chan Yik-hei" came out in 2005 have been participants of the above national and international competitions. Years of our hard work definitely contribute to the honour.

For leadership training, the Association has organized a series of Leaders of Tomorrow programs since 2000 with the theme of "Self Improvement, Family Governance, National Concern and World Understanding". Since 2001, the Association has organized "Tsinghua University National Education for Tomorrow's Leaders Cultivation Program" every year in Beijing. The program offers Hong Kong students the opportunity to attend lectures by senior professors in the renowned Tsing Hua University. Visits to various places may give participants a full picture of our motherland and enhanced national affection and social responsibility. The program was so reputable that Chiang Chen Industrial Charity Foundation decided in 2004 to sponsor the Program for three consecutive years and rename it as "Chiang Chen Industrial Charity Foundation's Tsinghua University National Education for Tomorrow's Leaders Cultivation Program." More and more students are thus able to receive comprehensive and quality training on national education.

Apart from youth training, we also emphasize on providing support to frontline education staff. In response to the Education and Manpower Bureau's curriculum reform to focus on national identity and the Education Commission's promotion on "professional training and development of teachers", we held the six-phase "Tsinghua University Liberal Studies (National Education) Cultivation Program for Teachers" from 2005 to 2008 with Quality Education Fund. In view of past experience and supports, we believe the Program is going to enrich secondary school teachers' understanding of the nation and better their teaching skills. More and more students will be benefited.

"Amway China Education Aid Program 2005-2006" was another remarkable project of 2005. The one year Program firstly held in Hong Kong and Macau was fully supported by Hong Kong and Macau Affairs Office of the State Council, Ministry of Education, Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR, Government of HKSAR and the Peoples' Government of Hunan, and was co-sponsored by Amway (China) Co. Limited and Amway Hong Kong Limited. Ten university students assisted teaching in Jishou City, Hunan Province for one year. The profound Program has drawn considerable attention from the society and media.

On the 30th Anniversary Celebration Ceremony of the Association, the officiating guests Mr Li Gang, Vice Chief Executive of the Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR, Mrs Fanny Law Fan Chiu-fun, JP, Permanent Secretary for Education and Manpower, and Mrs Rita Fan Hsu Lai-tai, JP, President of Legco, highly valued the work and efforts of us. In the future, we would stick to our principles, "Vision, Creation, Erudition and Responsibility", and provide quality and more effective services for the youngsters with supports from all circles.



屬下組織

香港新一代之友
HK New Generation Friends

香港大專學壇
HK Tertiary Student Forum

香港新動力
HK New Generation Pulse

香港科學創意學會
HK Science & Creativity Society

董事會 Board of Directors

會長：梁中昀先生

主席：黃志明先生

董事：陳序臻先生

廖滿珊校長

黃金耀博士

楊漢權先生

麥燕薇小姐

President : Mr. Leung Chung-wan

Chairman: Mr. Wong Chi-ming

Members : Mr. Chan Tsui-tsun

Ms. Shirley, Liu Moon-shan

Dr. Jimmy, Wong Kam-yiu

Mr. Yeung Hon-kuen

Ms. Mak Yin-mei

職員 Staff

總幹事 : 蘇祉祺先生

助理總幹事 : 蔡海璇小姐

高級項目幹事 : 張秀娟小姐

張其能先生

項目幹事 : 易俊傑先生

岑慕華小姐

麥唯才先生

李雪慧小姐

李嘉敏小姐

行政幹事 : 陳珍冰小姐

: Mr. So Chi-ki

Assistant Executive Director : Ms. Choi Hoi-shuen

Senior Programme Officer : Ms. Cheung Sau-kuen

Mr. Cheung Kee-nang

Programme Officer : Mr. Yik Chun-kit

Ms Shum Mo-wah

Mr. Mak Wai-choy

Ms. Lee Suet-wai

Ms. Lee Ka-man

: Ms. Chan Chun-ping



| | | |
|--|---|---|
| 朱經武教授 Prof. Paul Chu, Ching-wu | 香港科技大學 校長 President, Hong Kong University of Science and Technology |  |
| 吳清輝教授 Prof. Ng Ching-fai | 香港浸會大學 校長 President and Vice-Chancellor, Hong Kong Baptist University |  |
| 李樂詩博士 Dr. Rebecca, Lee Lok-sze | 中國極地博物館基金創辦人 Founder of China Polar Museum Foundation |  |
| 姚偉彬教授 Prof. Lu Vai-pan | 澳門大學 校長 President, University of Macau |  |
| 范徐麗泰 GBS 太平紳士 Mrs. Rita Fan, GBS, JP. | 香港特別行政區立法會主席 President of the Legislative Council |  |
| 崔國文教授 Prof. Cui Guo-wen | 清華大學對外學術文化交流中心主任 Director, Center for Overseas Academic and Cultural Exchanges, Tsinghua University |  |
| 張梅玲教授 Prof. Zhang Mei-ling | 中國科學院心理研究所研究員 Doctoral Tutor, Institute of Psychology Chinese Academy of Science |  |
| 張開遜教授 Prof. Zhang Kai-xun | 中國發明協會副會長 Vice-President, China Association of Inventions 中國高等學校創造教育研究會理事長 Director of China High School Creative Studies Research Association 中國科學技術協會常委 Permanent Committee Member, China Association for Science and Technology |  |
| 梁振英太平紳士 Mr. Leung Chun-ying, GBS, JP. | 香港特別行政區行政會議成員 Member of the Executive Council 全國政協常務委員會委員 Permanent Committee Member, Chinese People's Political Consultative Conference 戴德梁行主席 Chairman, DTZ Holdings |  |
| 梁智仁教授 Prof. John CY Leong | 香港公開大學 校長 President, The Open University of Hong Kong |  |
| 陳龍安教授 Prof. Chen Lung-an | 中華創造力學會理事長 Director of China Creatives Studies Institute 實踐大學企業創新發展研究所教授 Professor, Institute of Enterprise Innovation and Development, The Shih Chien University |  |
| 程介明教授 Prof. Cheng Kai-ming | 香港大學校長資深顧問 Senior Advisor to the Vice-Chancellor, The University of Hong Kong |  |
| 黃玉山教授 Prof. Wong Yuk-shan | 香港城市大學 副校長 · 生物學講座教授 Vice-President, City University of Hong Kong, Chair Professor of Biology |  |
| 葉國華先生 Mr. Paul Yip Kwok-wah | 香港政策研究所主席 Chairman, Hong Kong Policy Research Institute Ltd. |  |
| 趙 嶸教授 Prof. Zhao Zheng | 中國物理學會理事長 President of The Chinese Physical Society 北京師範大學物理系教授 Professor of Physics, Beijing Normal University |  |
| 劉遵義教授 Prof. Lawrence J Lau | 香港中文大學 校長 President, The Chinese University of Hong Kong |  |
| 劉寶珺教授 Prof. Liu Bao-jun | 中國科學院院士 Academician, Chinese Academy of Sciences 四川省科學技術協會名譽主席 Honorable President, Sichuan Association for Science and Technology |  |
| 潘宗光教授 Prof. Poon Chung-kwong, GBS, JP | 香港理工大學 校長 President, Hong Kong Polytechnic University |  |
| 顧冠群教授 Prof. Gu Guan-qun | 東南大學 校長 President, Southeast University 中國工程院院士 Academician, Chinese Academy of Engineering, 江蘇省科學技術協會主席 President, Jiangsu Association for Science and Technology |  |



2005 年是「新一代」再上新台階的一年

由本會主辦的「香港青少年科技創新大賽」孕育出來的陳易希同學，去年獲國際天文學聯盟將編號「20780」的小行星名命名為「陳易希星」，成為全球最年輕的一顆星。這是香港人的驕傲。去年由本會組織香港學生參與的全國科學比賽中，亦碩果纍纍。香港的禡彥勳同學更榮獲頒「明天小小科學家」稱號，在全國名列第二，為港爭光。

過去的一年，「新一代」在推動青年學生的科學創意活動被充分肯定的同時，還不斷拓展和深化青年學生的培育工作。在安利(中國)日用品有限公司及美國安利(香港)日用品有限公司的贊助下，組織了10名大學生到湖南省湘西土家族苗族自治州，支援教學一年，深化了香港青年人對國家的了解及承擔。在優質教育基金及國家教育部的支持下，組織了120名通識教育科的準老師到清華大學培訓，擴大了我們服務的廣度和深度。

踏上了新的台階，我們更需要謹慎，更需要社會人士的繼續支持。本人謹藉此機會代表董事會向各顧問、全工、各屬會幹事、義工、各界友好，在過去的一年對香港新一代文化協會的支持和鼓勵，致以衷心的謝意！

會長
梁中昀



2005 - The year for "New Gen" to step onto another stage.

Brought up by our Youth Science and Technology Invention Competition, Chan Yik-hei was conferred the honour of naming the minor planet numbered 20780 as "Chan Yik Hei Minor Planet (20780)" by the International Astronomical Union. As the youngest "Star" in the world, he has brought pride for Hong Kong people. Last year, we led Hong Kong students to participate in the National Science Competitions. Their results were just as amazing. Sun Yin-fen was conferred the honour as a "Little Scientists of Tomorrow" and a number two nation-wide, bringing honour for Hong Kong.

As our work in advocating "Innovative Technology" is being recognized, we continue to strive after wide scope of service and enhancement in nurture for youth over the past year. With the sponsorship from Amway (China) Company Limited and Amway Hong Kong Limited, we led ten university students to assist teaching in Xiangxi Tujia, Miao Minority Autonomous State, Hunan Province for one year, allowing the youth to know more about our nation and undertake responsibilities as a Chinese. With the support from Quality Education Fund and Ministry of Education, we led 120 teachers-to-be for general education to attend training in Tsing Hua University. Our service is going farther and further.

Stepping onto another stage, we need prudence and support from the society. On behalf of the Board of Directors, may I take this opportunity to extend our heartfelt thanks to all advisors, colleagues, officers, volunteers and friends, for their support and encouragement given over the past year.

President
Leung Chung-wan

2005 年是不平凡的一年。一方面，香港經歷了更換行政長官、第三次人大釋法、政改爭拗等事件；另一方面，在中央的支持下，香港經濟出現了明顯的復甦，市民對香港未來的信心進一步增強，「求和諧、求穩定、謀發展」成為了市民大眾的普遍訴求。

過去一年，面對各種機遇和挑戰，我們及時調整策略，採取靈活措施，令會務得到迅速發展，並取得了一些新突破，成績令人鼓舞。

科技創意教育

去年最令人振奮的消息，莫過於香港首次出產了『陳易希星』和『明天小小科學家—褐彥勳』。這不僅是香港人的光榮，亦是本會二十多年來推動科學創意教育的成果結晶，也印證了香港科學創意教育在國家層面以至國際層面的實力。經過長期的努力，我們搭建了從全港比賽、到全國競賽，以至全球大賽的多層次、全方位的科技創意實踐平台，讓香港學生和教師在這些平台上發揮潛能，施展抱負，令香港的科技創意教育植根香港、面向全國、走向國際。這些工作已得到社會各界以及政府部門的普遍認同。

由香港賽馬會慈善信託基金冠名贊助、本會主辦的「香港賽馬會青少年科技創新大賽(04-05)」(第七屆)，吸引了 187 間中小學校的 3000 多名學生參加，參賽作品達 3877 件，無論參賽學校、參賽人數，抑或是作品數目及水平都是歷屆之冠，成績喜人。

去年八月，本會帶領香港特別行政區代表隊赴北京市參加「第二十屆全國青少年科技創新大賽」。在科技創新成果方面，香港代表隊奪得 3 金 4 銀 3 銅的優異成績。同時，還奪得科學幻想畫一等獎 2 名、二等獎 4 名、三等獎 8 名；科技實踐活動一等獎 1 名、二等獎 1 名、三等獎 3 名；英特爾全國優秀教師獎 1 名；科技活動最佳方案 1 名；青少年科技創新獎 1 名；新苗鼓勵獎 1 名；《博物》提名獎 1 名；星光創新思維獎 1 名；「為奧運獻禮」設計比賽三等獎 1 名；省級優秀組織獎 1 名；省級以下優秀組織獎 5 名。香港隊一共奪得 42 個獎項，是歷年之冠，為港爭光。

另一項由國家教育部、中國科協、周凱旋基金會共同主辦的全國科學競賽－「明天小小科學家」獎勵活動，於去年 11 月在北京舉辦。本會代表香港特別行政區組織選拔了一位優秀學生－來自喇沙書院的褐彥勳同學參賽。褐彥勳同學憑優秀發明品－「Artificial Leg」入選全國 35 強，赴北京參加終評，並榮獲全國一等獎，更以全國第二名的成績，奪得「明天小小科學家」稱號(全國只有 3 人能獲此殊榮)，為港爭光！

2005 年 5 月，本會帶領香港代表隊第二次赴美國，參加全球最大規模的中學生科學競賽－「第 56 屆英特爾國際科學與工程大獎賽(56th Intel International Science and Engineering Fair)」。本會選派了 3 項優秀作品代表香港參賽，結果奪得 2 項三等獎及 1 項特別獎的優異成績，為港爭光！工商及科技局常任秘書長何宣威太平紳士、香港城市大學副校長兼課程發展議會主席黃玉山教授、教統局代表陳沛田先生以及各位評判出席了 Intel ISEF 2005 香港區頒獎禮，並為香港學生的出色表現而感到驕傲！

為了選拔優秀的科研作品參與 2006 年的第 57 屆 Intel ISEF 競賽，去年 5 月我們舉辦了『Intel ISEF 優秀科學專題研究方案比賽』，6 組入選同學獲大會安排於暑假到各大學實驗室進行有關研究，並得到相關教授的指導，以提升科研水平。



去年，我們組織了第三十七屆香港聯校科展的優勝隊伍赴台北，參加「台灣國際科學展覽會(Taiwan International Science Fair)」；邀請了科威特、南非、大陸和台灣的代表隊來港參加第三十八屆聯校科展；組織香港代表隊赴西安市參加「第五屆全國青少年機械人競賽」；舉辦「香港賽馬會青少年科技創新大賽(04-05)優秀作品展」；出版《香港賽馬會青少年科技創新大賽(04-05)優秀作品特刊》；開展「全港優秀科技教師」評選工作，並推薦優秀教師競逐「全國優秀科技教師獎」；繼續與香港公共圖書館展開第四度合作，合辦「大自然啟示錄:人類與環境」科普講座，講題涉及：水質和水資源保護－21世紀人類的挑戰、氣候變遷－人類的角色、與致命病毒不止息的戰爭等；為拔萃女書院、北角官立上午小學、聖士提反女子中學附屬小學等學校提供「到校創意發明工作坊」，協助學校推動科學創意活動。

值得一提的是，去年 11 月，國際天文學聯盟決定將一顆由美國麻省理工學院林肯實驗室發現、編號為「20780」的小行星以十六歲香港學生陳易希命名，令他成為繼邵逸夫、高錕及金庸等名人後，能以名字命名行星的香港人，而且是目前最年輕的一位，更是唯一的中學生獲此殊榮。陳易希之所以成為全球最年輕的摘星者，是因為他在本會的組織下參與全球最大規模的科學賽事－“56th Intel International Science and Engineering Fair”獲獎的緣故。如果沒有本會提供的全港賽、全國賽、國際賽等平台，也就可能沒有「陳易希星」。

交流考察

隨著內地社會經濟的高速發展，香港與內地的經貿合作越來越緊密，兩地青少年交流活動也更頻密。然而，青年人對國家的認識仍然不夠全面和客觀，對國民身份的認同也十分不足。我們認為，國民教育是一項複雜的系統工程，需要長期有系統地推行始能見效。有見及此，去年我們的交流活動注重國情教育以及強化國民身份認同。活動包括：「井崗山－廬山歷史文化考察團」、「我的祖國－京港澳學生交流營 2005」、「蔣震基金清華大學明日領袖國情培訓計劃」、「香港新一代文化協會廣西考察團」、「中山大學政治領袖研習班」等，為青少年提供了多元化的學習和成長機會，培養對國家民族的歸屬感和責任感。

為配合「三三四」新學制及『通識教育』新課程的推行，為前線教師提供更全面的裝備與支援，在優質教育基金的贊助和國家教育部的大力支持下，我們展開了為期三年(共六期)的「清華大學通識教育(國情)教師培訓計劃」的第一期。按照通識教育綱要的要求，將「社會與文化」部份(包括：今日香港、現代中國、全球化三個範疇)的培訓，安排在中國著名學府－清華大學進行。同時，我們舉辦了「全港中學國情教育研討會」，為教師提供一個互相學習和交流的平台。

公民教育

本會與香港新一代之友合辦的「新一代公民大使培育及推廣計劃」已成為學界的優質品牌，並連續第四年得到公民教育委員會撥款資助。活動吸引了 100 多位中六學生報名，最後取錄了 60 位參加者。參加者均由校長提名，再經面試甄選產生，可謂是最優秀的一群。今次活動以「推動社會共融，由高質素公民開始」為主題，透過公民訓練營、模擬立法會辦論、參加基本法圖書館以及一系列互動講座，讓公民大使明白到社會共融的重要性，懂得尊重不同意見，以推動共融的公民社會，提升了公民大使的公民意識和社會責任感。

為紀念「五四運動」八十六週年，我們派代表赴澳門出席「澳門學界紀念五四運動八十六週年活動」—廿一世紀青年學生工作發展路向研討會，討論主題包括：兩岸四地青年學生社團的發展、教育改革及其對青年學生的影響、社會變革與青年學生價值觀、國家命運與當代青年學生的歷史使命等。

內地支援教學

在國務院港澳辦、國家教育部、中央駐港聯絡辦、香港特區政府、湖南省人民政府的大力支持，以及安利(中國)日用品有限公司及美國安利(香港)日用品有限公司的聯合贊助下，本會去年首次主辦了「香港大學生安利內地支援教學計劃」。計劃以「奉獻愛心和智慧，造福祖國下一代」為主題，是港澳台地區首次舉辦的為期一年的內地支教計劃，主題鮮明，意義深遠，影響重大。

我們從 90 多位報名的大學畢業生中，經兩輪面試甄選出 10 位最優秀的志願者(他們分別畢業於香港大學、香港中文大學和香港浸會大學)，赴湖南省湘西土家族苗族自治州吉首市的三所鄉鎮學校—矮寨中學、馬頸拗中學和河溪中學，進行為期一年的支教活動，從而揭開了港澳台大學生西部支教的序幕。國務院港澳辦常務副主任陳佐洱形容這是一個新的「創舉」。值得欣喜的是，「香港大學生內地支教團」被《人民日報》評選為「2005 年度十位最令人感動的老師」，並獲頒證書，以茲表揚。我們期望，支教計劃可以喚起香港以至港澳同胞對內地貧困地區教育的關注和參與！

友好往來

良好的對外聯繫和友好往來，有助我們拓展會務，加強交流合作，提升服務素質。因此，我們十分重視對外往來和交流，建立友好合作關係。去年先後接待了北京語言大學訪問團、東南大學代表團、中國科協青少年代表團，以及來自南非、科威特、台灣以及廣西的科技教育工作者到訪本會，交流各地在青少年科技教育、青年發展方面的經驗。我們派代表出席澳門中華學生聯合總會成立 55 周年聯歡晚會。本會及香港科學創意學會理事與教統局常任秘書長羅范椒芬太平紳士共晉晚宴，交流心得。

屬會工作

去年，各屬會按各自的特點和服務承諾，開展了一系列各具特色的活動，讓青年、學生和教師得到了多元發展。「香港新一代之友」舉辦的「903 之友 BBQ 活動」，讓營友們重溫京港澳交流營的快樂片段。「香港大專學壇」舉辦的「愛·大學問」準大專生裝備營，為預科同學升讀大學提供了指路明燈；「從福利制度看跨代貧窮」座談會讓大學生深入探討福利政策與跨代貧窮的問題，加深對社會問題的關注。「香港新動力」舉辦的「雙向領袖導航計劃」提升了在職青年的領袖素質。其中，「動力無限一回顧與前瞻」分享會、「青年人應如何理財」工作坊，以及定期的「領袖交流會」均深受參加者的歡迎。「香港科學創意學會」舉辦的「到校科學創意工作坊」，為中



小學校提供了適切的支援，深受學校師生的歡迎。此外，一年一度的「香港新一代文化協會屬會幹事訓練營暨交職典禮」的成功舉辦，實現了各屬會新舊幹事的交接。在歷屆幹事及青年發展委員會成員的共同努力下，各屬會會務得到了進一步鞏固和發展，成績令人滿意。

過去一年，我們在資源不足的情況下繼續創新及拓展，令會務取得了新突破，這實在很不容易！在此，我要衷心感謝一大批不顧個人得失、盡心竭力，為人才培育工作不斷注入新元素和新動力的員工、會董、顧問、青年發展委員會成員、屬會理事／幹事和義工；以及一直支持本會工作的學校、機構、社會各界人士和政府部門。衷心感謝眾多為本會會務發展提供各項贊助的機構和人士，特別要感謝香港賽馬會慈善信託基金、優質教育基金、英特爾(Intel)有限公司、利銘澤黃瑤璧慈善基金、安利(中國)日用品有限公司、蔣震基金、雅集出版社有限公司的大力支持。

展望未來，我們將時刻保持清醒的頭腦，與時並進，努力實踐我們對培育優秀人才的承諾。特別要繼續爭取社會各界和政府部門的支持，加強與社會各界尤其是學校的緊密合作，為學生和教師創造更多的學習和培訓的空間，盡我們的綿力，為社會培育更多優質人才。



2005 was not a common year. On the one hand, Hong Kong has undergone a series of events including change of Chief Executive, interpreting the basic law for the third time and disputing over political reforms etc; on the other, with the support from the Central Government, Hong Kong's economy has obviously revived. As citizens become more confident about the future of Hong Kong, they pursue for "Social Harmony, Stability and Development".

Last year, in confronting challenges and opportunities, we introduced timely strategies and flexible measures to lead the Association's rapid development and breakthroughs. The outcome is really encouraging.

Innovative Technology Education

Best of all in last year, we brought up the first "Minor Planet Chan Yik-hei" and "Little Scientists of Tomorrow - Sun Yin-fen". On top of bringing honour for Hong Kong, twenty years' hard work on advocating innovative technology education has also attained national and international acknowledgements. We persistently endeavour to provide a full platform for innovative technology practice in the city, the nation and the globe, which has given rooms for Hong Kong students and teachers to fully develop potentials and exert their abilities, and the root of innovative technology education in Hong Kong may grow towards the nation and world. All these have earned recognitions from different sectors and government departments.

With the title sponsorship from Hong Kong Jockey Club Charities Trust Foundation, we held the 7th Hong Kong Jockey Club Youth Science and Technology Invention Competition, attracting more than 3,000 participants from 187 secondary and primary schools and has collected 3877 productions. Both the number of participating schools, participants and productions top those in the previous years, which is really astonishing.

August last year, we led the Hong Kong team to take part in the China Adolescent Science and Technology Invention Contest held in Beijing. For "Outstanding Innovation", Hong Kong team won 3 gold, 4 silver and 3 bronze medals; 2 first prizes, 4 second prizes and 8 third prizes for "Scientific Fantasy Drawings"; and one first prize, one second prize and 3 third prizes for "Outstanding Technological Practical Activities"; there were also one Intel Outstanding Science Teacher; one "Universal Prize" nomination; one "Brilliant Creative Thinking" prize; one third prize in "Celebrating the Olympics" design competition; one Provincial Outstanding Organization prize; and five Sub-Provincial Outstanding Organization Prizes. Hong Kong team won a total of 42 prizes, which is record breaking.

"Little Scientists of Tomorrow" reward scheme co-organized by the Ministry of Education, China Association for Science and Technology and HS Chau Foundation was held in Beijing in November last year. Sun Yin-fen from the LaSalle College represented the HKSAR to take part in the event. Sun was ranked the top 35 with his "Artificial Leg" and is eligible to enter the final assessment stage held in Beijing. He was awarded the National First Prize and conferred the honour as "Little Scientists of Tomorrow" (only 3 people in the nation have received the honour) with a number two nation-wide,

bringing honour for Hong Kong.

In May 2005, for the second time we led the Hong Kong team to take part in the 56th Intel International Science and Engineering Fair held in the US, which is the largest Science Fair for secondary school students in the world. We picked 3 outstanding productions to represent Hong Kong in the competition, winning 2 third prizes and one special prize, bringing honour for Hong Kong! Mr Francis Ho Suen-wai, JP, Permanent Secretary for Commerce, Industry and Technology (Communications and Technology), Prof WONG Yuk-shan, Vice Principal of (Administration) City University of Hong Kong and President of Curriculum Development Council, Mr. Chan Pui-tin, representative for Education and Manpower Bureau and the judges attended the Hong Kong Intel ISEF 2005 Prize-giving Ceremony and expressed compliments for the outstanding performance of Hong Kong students.

To pick outstanding productions to take part in the 57th Intel ISEF, we held the Best Science Research Proposal Competition in May last year. To raise the standard of work, 6 shortlisted teams were allowed to do relevant scientific researches in universities laboratory under the instruction of professors during summer vacation.

We organized a number of activities last year, some of those included: arranging the winning teams in the 37th Joint School Science Exhibition to take part in the Taiwan International Science Fair held in Taipei; inviting teams from Kuwait, South Africa, the Mainland and Taiwan to take part in the 38th Joint School Science Exhibition held in Hong Kong; organizing teams to take part in the The 5th China Youth Robot Contest held in Xian; holding Hong Kong Jockey Club Youth Science and Technology Invention Competition 04-05 - Outstanding Productions Exhibition and publishing an special issue for the event afterwards; assessing the "Hong Kong Outstanding Science Teacher" and nominating outstanding teachers to compete for the "National Outstanding Science Teacher Award"; collaborating with the Hong Kong Central Library for the fourth time to co-organize the Subject talks on "The Apocalypse of Nature - Man and Environment", topics in which included "Water Quality & Water Resources: the Challenges of 21st Century", "Climate Change - the Role of Human Beings" and "The War against Pathogenic Viruses never ends"; and holding Creative Workshops in Diocesan Girls' School, North Point Government Primary Am School and St. Stephen's Girls' Primary School to help advocate innovative technology activities.

Something worth to note is that in November last year, International Astronomical Union decided to name the minor planet number 20780 discovered by Lincoln Laboratory of Massachusetts Institute of Technology as "Chan Yik-hei", a 16 year old Hong Kong student, making him to be another person to have his name for a planet after celebrities like Sir Run Run Shaw, Charles K. Kao and Jin Yong. He is also the youngest and the only secondary school student to receive such honour. Thanks to participating in the 56th Intel International Science and Engineering Fair held by us, Chan Yik-hei has become the youngest planet picker in the world. If there had not been a platform for local, national and international competitions, the "Chan Yik-hei Planet" might not arise.



Interflow Programs and Study Tours

As the economy on the Mainland rapidly develops, Hong Kong is working with the Mainland more closely on economic partnership than ever. There are more and more activities for communication between youth on both sides. However, youngsters lack comprehensive and objective knowledge of our nation, so as the acknowledgement of their national identity. We believe that national education is a complex project which has to be implemented systematically for a long period of time. In view of this, the interflow activities we held last year focused on national education and acknowledgement on one's national identity, which included: Jinggangshan-Lushan History and Culture Tour, My Motherland - "Beijing-Hong Kong-Macau Students Interflow Program 2005, Tsinghua University- National Education for Tomorrow's Leaders Cultivation Program (sponsored by Chiang Chen Industrial Charity Foundation), Hong Kong New Generation Cultural Association Guangxi Study Tour and Zhongshan University political leaders training class etc. All of these help youngsters develop the sense of belonging and responsibility for the nation as well as learn and grow.

In complementary to the implementation of The New Academic Structure for Senior Secondary Education and Higher Education - "334" and the new General Education syllabus, we started phase one of the Tsinghua University Liberal Studies (National Education) Cultivation Program for Teachers, which will span for 3 years (6 phases in total), with the sponsorship from the Quality Education Fund and full support from Ministry of Education. The Program provides assistance and support to frontline teachers. According to the general education outline, the "Society and Culture" training session (consisted of three parts : Hong Kong Today, Contemporary China and Globalization) was held in the renowned Tsing Hua University. And at the same time, we held "National Education Seminars in Hong Kong Secondary Schools" to provide a platform for teachers to learn from each other.

Civic Education

Co-organized by Friends of the Hong Kong New Generation and us, New Generation Civic Education and Promotion Program has become a quality brand among the academic circles and received funds from the Committee on the Promotion of Civic

Education for the fourth consecutive year. The activity attracted more than 100 sixth formers' applications, out of which 60 participants were selected. All participants were nominated by school principals before being finally selected through interviews. They are really top of the tops. Themed "Advocating social harmony by high quality citizens", the activity demonstrated to the public the significance of social harmony and respecting different voices through civic training camp, simulated Legco debates, visit to the basic law library and a series of interactive talks. It is to promote a harmonious civilized society and raise the awareness of being a citizen and the sense of social responsibility of citizen ambassadors.

In commemoration of the May Fourth Movement 86th anniversary, we sent delegates to the "Macau academics to commemorate the May Fourth Movement 86th anniversary" - the direction of youth students development work in the 21st Century seminar. Topics in the seminar included development of student associations in four places cross strait, education reform and its significance on adolescents, social reforms and values of teenage students and the fate of the nation and the historic mission of contemporary teenage students.

Education Aid on the Mainland

With the full support from the State Council Hong Kong and Macau Affairs Office, Ministry of Education, Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR, the HKSAR and Peoples' government of Hunan and co-sponsorship from Amway (China) Co. Limited and Amway Hong Kong Limited, we organized Amway China Education Aid Programme 2005-2006 for the first time last year. The Program themed "Dedicating love and wisdom for the well-being of the next generation" is the first education aid program spanning one year on the Mainland held by Hong Kong and Macau. The uniquely themed Program was definitely profound and influential.

We picked ten outstanding volunteers (graduates of the University of Hong Kong, the Chinese University of Hong Kong and the Hong Kong Baptist University respectively) through two interview sessions from 90 graduate applicants to go to 3



2005 年報

village schools in Jishou City in Hunan Province to assist teaching for one year. The trip was a prelude to the education aid program in Western China by Hong Kong, Macau and Taiwan university students. Mr. Chen Zuo'er, Deputy Director of the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council remarked the activity as a "creative act". Amazingly, the teaching assistants was chosen by the Renmin Ribao as the "The ten most inspiring teachers 2005" and was awarded certificate for their excellence. We hope the Program may promote participation and arouse Hong Kong, Macau and Taiwan people's concern for education in poverty-stricken areas on the Mainland.

Good Connections

We value communication and connections, as they lead developments and raise the standard of our service. Holding to this belief, last year, we meet visitors from Beijing Language and Culture University, delegates from SouthEast University, youth delegates from China Association for Science and Technology, and technology teaching staff from South Africa, Kuwait, Taiwan and Guangxi to exchange ideas on youth technology education and development experiences in different places. We also sent delegates to the 55th Anniversary Celebration Dinner of the Associacao de Estudantes Chong Wa de Macau, at which members of Hong Kong Science and Creativity Society and us exchanged views with Mrs Fanny Law, JP, Secretary for Education and Manpower Bureau.

Work of the Sub-organizations

To show the commitment to serve, the sub-organizations held a series of activities featuring their own characters for youth, students and teachers to develop capabilities last year. Hong Kong New Generation Friends held the "Friends of 903 BBQ" to refresh campers of the happy moments in the Beijing, Hong Kong and Macau Interflow Camp. The Hong Kong New Tertiary Student Forum held "Eager for University Wisdom" preparation camp for sixth and seventh formers to provide them guidance in university study. They also held a "Cross Generation Poverty and Welfare Policies" symposium for university students to study relationship between welfare policies

and cross generation poverty, arousing their concern for social issues. The "Both ways leader navigation program" held by Hong Kong New Pulse enhanced leadership of working youth. Among different sections, the "Unlimited Power - Review and Foreseeing" sharing session, "How should young people manage their finance" workshop and the regularly held "leaders interflow session" have been the most popular ones. "Creative Workshop" held by Hong Kong Science and Creativity Society was well-received as it provided timely support to secondary and primary school teachers and students. Besides, the annual Sub-organizations Inauguration Ceremony marked the post handover to new officers. Efforts from previous officers and members of Youth Development Committee lead further developments of all sub-organizations, which is really gratifying.

Though resources were limited, we strove after innovation and breakthroughs over last year, which was not a easy task. I would like to extend my gratitude to the staff, directors, advisors, Youth Development Committee members and affiliated organization officers, council members and volunteers, for their selflessness and dedication in adding new elements and power to talents nurturing work. I would also like to thank schools, organizations, different social sectors and government departments, as well as numerous sponsoring organizations and individuals for their continuous support, especially The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the Quality Education Fund, Intel Semiconductor Hong Kong, Drs. Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation, Amway (China) Company Limited, Chiang Chen Industrial Charity Foundation and Aristo Educational Press Ltd.

Looking to the future, we will always remain sober-minded to keep pace with the time and carry out our commitment in nurturing talents. We will continue to try for supports from different social sectors and government departments, enhance close cooperation with schools and make rooms for learning and training for students and teachers. We would definitely endeavour to bring up more and more talents for the society.

Thomas So Chi-ki
Executive Director
March 2006

香港新一代文化協會 Hong Kong New Generation Cultural Association

| | |
|-----------------|---|
| 1月 January | ► 2005 台灣國際科學展覽會 (台北) ► Taiwan International Science Fair 2005 (Taipei) |
| 2月 February | ► 香港賽馬會青少年科技創新大賽 04-05 初評 ► 新一代春茗 ► Hong Kong Jockey Club Youth Science and Technology Invention Competition 04-05 Preliminary Adjudication ► Annual Dinner |
| 3月 March | ► 香港賽馬會青少年科技創新大賽 04-05 總評 ► Intel 國際科學與工程大獎賽 暨 明天小小科學家獎勵活動簡介會 ► 廣州市青年對外文化交流中心到訪本會 ► Hong Kong Jockey Club Youth Science and Technology Invention Competition 04-05 Final Adjudication ► Briefing Session of Intel International Science and Engineering Fair and Little Scientists of Tomorrow reward scheme ► Guangzhou Youth External Cultural Exchange Centre pays a visit to us |
| 4月 April | ► 香港賽馬會青少年科技創新大賽 04-05 頒獎禮 ► 二十一世紀青年學生工作發展路向研討會 2005 (澳門) ► Hong Kong Jockey Club Youth Science and Technology Invention Competition 04-05 Award Presentation Ceremony ► The Direction of Youth Students Development Work in the 21 st Century Seminar 2005 (Macau) |
| 5月 May | ► 第 56 屆 Intel 國際科學與工程大獎賽 (美國亞利桑那州) ► 優秀科學專題研究方案 2005 評審 ► 慶祝澳門中華學生聯合總會成立 55 週年 聯歡晚會 ► The 56 th Intel International Science and Engineering Fair (Arizona, United State of America) ► Best Science Research Plan Competition 2005 Adjudication ► General Association of Chinese Students - Macau 55 th Anniversary Ceremony |
| 6月 June | ► 蔣震基金清華大學明日領袖國情培訓計劃 2005 (北京) ► Tsinghua University - National Education for Tomorrow's Leaders Cultivation Program 2005 (sponsored by Chiang Chen Industrial Charity Foundation) (Beijing) |
| 7月 July | ► 香港賽馬會青少年科技創新大賽 04-05 優秀作品展 ► 第五屆中國青少年機器人競賽 (西安) ► 我的祖國 — 京港澳學生交流營 2005 (北京) ► 東南大學代表團到訪本會 ► Hong Kong Jockey Club Youth Science and Technology Invention Competition 04-05 Outstanding Works Exhibition ► The 5 th China Youth Robot Contest (Xian) ► My Motherland - "Beijing-Hong Kong-Macau Students Interflow Program 2005" (Beijing) ► Delegates of Southeast University pay a visit to us |
| 8月 August | ► 香港政治領袖研習班 ► 第 20 屆全國青少年科技創新大賽 (北京) ► 第 38 屆香港聯校科展 ► 香港大學生安利內地支援教學計劃 2005-2006 (湘西) ► 第 38 屆聯校科學展覽國外隊伍到訪本會 ► Hong Kong Political Leaders Study Class ► The 20 th China Adolescent Science and Technology Invention Contest (Beijing) ► The 38 th Joint School Science Exhibition ► Amway China Education Aid Program 2005-2006 (Xiangxi) ► Overseas teams of the 38 th Joint School Science Exhibition pay a visit to us |
| 9月 September | ► 北京語言大學副校長到訪本會 ► 本會獲邀出席創新科技處 — 創新博覽會開幕禮 ► Vice Principal of the Beijing Language and Culture University pays a visit to us ► Our representatives are invited to attend the Innovation Expo 05 Kick-off Ceremony |
| 10月 October | ► 新一代公民大使培育及推廣計劃 2005 — 系列活動 ► 香港新一代文化協會廣西考察團 ► 我的祖國 - 京港澳學生交流營 2005 — 雙向交流 ► New Generation Civic Education and Promotion Program 2005 Series Activity ► Hong Kong New Generation Cultural Association Guangxi Study Tour ► My Motherland - "Beijing-Hong Kong-Macau Students Interflow Program 2005" - Both Ways Interflow |

| | | |
|-----------------|---|---|
| 10月 October | <ul style="list-style-type: none"> ► 第 20 屆全國青少年科技創新大賽 第 5 屆中國青少年機器人競賽 香港區頒獎典禮 暨 香港青少年科技創新大賽 05-06 簡介會 ► 到校創意工作坊 (北角官立上午小學) | <ul style="list-style-type: none"> ► The 20th China Adolescent Science and Technology Invention Contest, The 5th China Youth Robot Contest Prize Giving Ceremony and Hong Kong Jockey Club Youth Science and Technology Invention Competition 05-06 Briefing Session ► Creative Workshop (North Point Government Primary AM School) |
| 11月 November | <ul style="list-style-type: none"> ► 新一代公民大使培育及推廣計劃 2005 — 系列活動 ► 明天小小科學家獎勵活動 (北京) ► 與香港中央圖書館合辦： 「大自然啟示錄：人類與環境」科普講座 ► 清華大學通識教育 (國情) 教師培訓計劃 (第一期) — 全港中學國情教育研討會 ► 新一代屬會交職典禮 ► 本會代表獲邀赴北京參加「心繫奧運」 2008 奧運倒數活動 (北京) | <ul style="list-style-type: none"> ► New Generation Civic Education and Promotion Program 2005 Series Activity ► Little Scientists of Tomorrow reward scheme (Beijing) ► Co-organized by Hong Kong Central Library - Subject talks on "The Apocalypse of Nature - Man and Environment" ► Tsinghua University Liberal Studies (National Education) Cultivation Program for Teachers (Phase 1) - Liberal Studies (National Education) Symposium for Secondary School Teachers ► Sub-organizations Inauguration Ceremony 2005 ► 2008 奧運倒數活動 Our representatives participate the "Olympic in my Heart" count down of Olympics 2008 held in Beijing |
| 12月 December | <ul style="list-style-type: none"> ► 到校創意工作坊 (聖士提反女子中學附屬小學) ► 清華大學通識教育 (國情) 教師培訓計劃 (第一期) — 營前培訓暨授旗儀式 ► 新一代公民大使培育及推廣計劃 2005 — 成果分享暨嘉許典禮 ► Intel 國際科學與工程大獎賽香港賽區啟動禮 暨「陳易希星」嘉許禮 ► 中國科學技術協會青少年部代表團到訪本會 ► 清華大學通識教育 (國情) 教師培訓計劃 (第一期) (北京) | <ul style="list-style-type: none"> ► Creative Workshop (St. Stephen's Girls' Primary School) ► Tsinghua University Liberal Studies (National Education) Cultivation Program for Teachers (Phase 1) - Pre camp Training & Inauguration Ceremony ► Sharing Session & Awarding Ceremony for New Generation Civic Education and Promotion Program 2005 ► Briefing Session of Intel International Science and Engineering Fair and Commendation Ceremony for "Chan Yik Hei Minor Planet" ► Youth delegates of China Association for Science and Technology pay a visit to us ► Tsinghua University Liberal Studies (National Education) Cultivation Program for Teachers (Phase 1) (Beijing) |

屬會 Sub-organizations

香港新一代之友 Hong Kong New Generation Friends

- | | | |
|--------------|-----------------------|---|
| 9月 September | ► 903 之友活動 | ► 903 Activities for Hong Kong New Generation Friends |
| 10月 October | ► 新一代公民大使培育及推廣計劃 2005 | ► New Generation Civic Education and Promotion Program 2005 |
| 12月 December | | |



香港大專學壇 Hong Kong Tertiary Student Forum

- | | | |
|----------|-------------------|---|
| 3月 March | ► 「從福利制度看跨代貧窮」座談會 | ► "Cross Generation Poverty and Welfare Policies" symposium |
| 7月 July | ► 「愛・大學問」準大專生裝備營 | ► "Eager for University Wisdom" Tertiary Study Preparation Camp |



香港新動力 Hong Kong New Generation Pulse

- | | | |
|--------------|----------------------|--|
| 1月 January | ► 動力無限 - 「回顧與前瞻」分享會 | ► "Unlimited Power - Revision and Prospecting" sharing session |
| 2月 February | ► 井崗山 - 廬山歷史文化考察團 | ► Jinggangshan-Lushan History and Culture Tour |
| 7月 July | ► 雙向領袖導航計劃 2005-2006 | ► Both Ways Leader Navigation Program 2005-2006 |
| 12月 December | | |



香港科學創意學會 Hong Kong Science & Creativity Society

- | | | |
|--------------|---|---|
| 7月 July | ► 到校創意工作坊 (拔萃女書院) | ► Creative Workshop (Diocesan Girls' School) |
| 11月 November | ► 參觀科學創意中心 | ► Science Innovation Centre site visit |
| 12月 December | ► 與教育統籌局羅范淑芬太平紳士晚宴 ► 基督教宣道會宣基小學科學日 (到校支援) | ► At a dinner with Mrs. LAW FAN Chiu Fun, Fanny, GBS, JP ► C&MA Sun Kei Primary School Science Day (Support) |



2005 年報

香港賽馬會 青少年科技創新大賽 04-05

Hong Kong Jockey Club

Youth Science and Technology Invention Competition 04-05

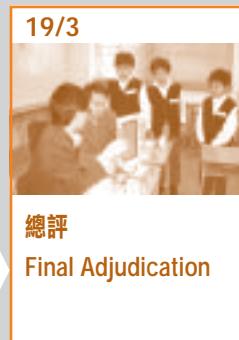
大賽為廣大青少年提供一個發揮創意、動手動腦的平台，以鼓勵他們從小開始進行科學研究和創作，將一個個發明意念轉化成科創成果。本屆大賽共收到來自全港 187 間中小學，參賽作品共 3877 件，為歷屆最高，是目前全港最具規模的學界科學比賽。

The competition aims to provide a platform for youth to create and practice, so that they may begin scientific researches and creation at a young age and put the creative ideas into innovative productions. We received a total of 3877 productions from 187 secondary and primary schools, which was the most as compared to the previous years. The competition is the largest in scale among academic science competitions in Hong Kong so far.

大賽日程

2004

2005



大賽頒獎典禮已於 2005 年 4 月 16 日假香港理工大學賽馬會綜藝館舉行。本會很榮幸邀得香港特別行政區立法會主席范徐麗泰太平紳士，大賽首席科學顧問、香港科技大學校長朱經武教授及香港賽馬會慈善事務執行總監饒恩培先生共同主禮。當日人頭湧湧，會場內擠滿了得獎學生、家長、老師、校長及傳媒，場面非常熱鬧。在此感謝勞苦功高的評判和各校師生的參與，讓賽事能夠順利完成！



The prize-giving ceremony was successfully held in the Jockey Club Auditorium, The Polytechnic University of Hong Kong on 16th, April 2005. We were honoured to have The Hon. Rita Fan Hsu Lai-tai, JP, President of the Legislative Council, Professor Paul Chu, The Chief Science Advisor of the Committee and Principal of The University of Science and Technology and Mr William Yiu, Executive Director, Charities and Corporate of The Hong Kong Jockey Club to officiate at the ceremony. It was jolly on the day of the ceremony, when prize winners, parents, teachers, principals and media overwhelmed the Auditorium. We would like to express gratitude to the dedicated judges and teachers and students participating in the competition, whose efforts made the event a great success.

優秀科學專題研究方案 Best Science Research Plan Competition

2005

日期 Date

21/5

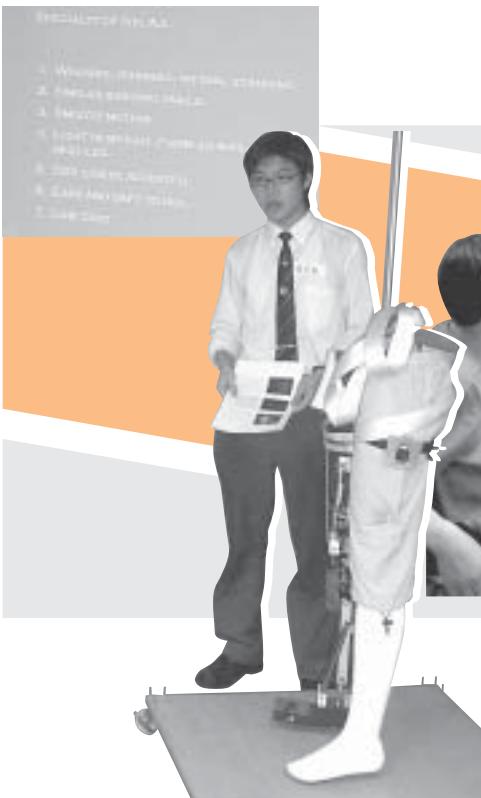
地點 Venue

香港研究協會
Hong Kong Research
Association

自去年開始，為了挑選更優秀的作品代表香港特別行政區參加 Intel 國際科學與工程大獎賽 (Intel ISEF)，本會特別加插「優秀科學專題研究方案」評選活動，入圍同學可於暑假期間獲推薦到大學實驗室繼續進行科學研究，並得大學教授的指導。本會十分感謝香港大學、香港中文大學、香港城市大學、香港科技大學、香港浸會大學及香港理工大學答允開放其實驗室予參賽同學，同時亦十分感謝陳榮達博士、胡錦添博士、區澤棠教授、梁錦倫博士、鄭利明教授、鄭國強教授及黎淑賢博士答允指導同學，令他們的作品更趨完備。

In order to pick outstanding productions to represent the HKSAR in the Intel ISEF, we held the Best Science Research Plan Competition since last year. Shortlisted students would be recommended to do scientific researches in university laboratories under the instructions of professors during summer vacation. We would like to express sincere thanks to The University of Hong Kong, The Chinese University of Hong Kong, The City University of Hong Kong, The Hong Kong University of Science and Technology, The Hong Kong Baptist University and The Hong Kong Polytechnic University for opening the laboratories for students to use, and also to Dr. Chan Wing-tat, Dr. Woo Kam-tim, Prof. Peter C. T. Au, Dr. Aaron Leung Kam-lun, Dr. Cheng Lee-ming, Prof. Michael Cheng Kwok-keung and Dr. Lai Suk-yin for assisting the students to achieve perfection in their works.

「優秀科學專題研究方案」的評審情況。
During evaluation in The Best Science Research Plan Competition.



2005 · 年報

日期 Date
3/8-9/8

地點 Venue
北京 Beijing



第 20 屆 全國青少年科技創新大賽

The 20th China Adolescent Science and
Technology Invention Contest



澳門教育暨青年局局長
蘇朝暉先生參觀香港的
展區。
Mr Sou Chio Fai, Director
of Education and Youth
Affairs Bureau visits the
exhibition zone for Hong
Kong.

一年一度的全國大型科技競賽及展示活動本年於北京舉行，由本會組織及帶領的香港代表隊連觀摩隊合共 41 人參與一連 7 天的賽事。今屆的香港代表隊成績更上一層樓，共勇奪 44 項獎項，包括科技創新成果一等獎 3 名、二等獎 4 名、三等獎 3 名及專項獎 5 名；科學幻想畫一等獎 2 名、二等獎 4 名、三等獎 8 名；科技實踐活動十佳獎 1 名、二等獎 1 名、三等獎 3 名。嶺南鍾榮光博士紀念中學的劉世蒼老師更榮獲「英特爾全國優秀科技教師獎」，成為全國十優教師之一，他的作品同時榮獲「2005 年度科技活動最佳方案」，令我們更深信香港的師生創意無限，實力非凡！



The 20th China Adolescent Science and Technology Invention Contest cum Exhibition, an annual event, was successfully held in Beijing this year. 41 Hong Kong participants including representatives and observing team members took part in the competition spanning seven days. The Hong Kong team did a more splendid job than last year, winning a total of 44 prizes, which include three first prizes, four second prizes, eight third prizes and five Specialized Project prizes for "Innovative Technology", two first prizes, four second prizes and eight third prizes for "Scientific Creation Drawing" and one Ten Bests prize, one second prize and three third prizes for "Technology in Practice". On top of that, Mr Lau Sai Cheong of Lingnan Dr. Chung Wing Kwong Memorial Secondary School was awarded the "Intel the Best Science Teacher Nation-wide" and has become one of the best ten teachers nation-wide. His work also won "The Best Solution - Technological Activity 2005". Hong Kong teachers and students are really creative and possess real ability.



忙裏偷閒遊北大！
Touring around the Beijing University for a break !



於人民大會堂來個勝利的合影！
A group photo in front of the Great Hall of the People !

為表揚香港老師及同學於全國賽過程中所付出的努力及成果，並向社會大眾及各界傳媒推廣青少年優質的科技教育與科普創意活動，本會於 10 月 15 日假香港中央圖書館地下演講廳舉行全國賽頒獎典禮，並很榮幸邀得教育統籌局常任秘書長羅范椒芬太平紳士、利銘澤黃瑤璧慈善基金委員利承武先生、雅集出版社董事許煥彬先生共同主禮。

To show our appreciation recognize the efforts and outstanding results of all delegates and to promote quality science education to the general public, the Association held the prize giving ceremony in Hong Kong Central Library on 15th October. It was of great pleasure to have invited Mrs. Fanny Law, JP, Permanent Secretary for Education and Manpower, Mr Marcus C. W. Lee of Drs. Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation, Mr. Hui Wun-bun, Director of Aristo Education Press Ltd. to officiate the ceremony.

明天小小科學家獎勵活動

Little Scientists of Tomorrow reward scheme

日期 Date
1/11-5/11

地點 Venue
北京 Beijing



中國科協書記處書記鄧楠女士(左一)、周凱旋基金會周凱旋女士(左三)、教育部副部長陳小姪女士(右二)親自頒獎予三位「明天小小科學家」。
Ms Deng Nan, Secretary, China Association for Science and Technology Secretariat, Ms. H.S. Chau from HS Chau Foundation and Ms Chan Xiao-ya, Deputy Heads Minister of Education to present prizes to the three "Little Scientists of Tomorrow".

在本會的組織及帶領下，喇沙書院就讀中七的禤彥勳同學以「人工智能腳」研究項目，經過 18 名終評評委的嚴格評審下，不但取得了一等獎，更同時榮獲最高榮譽—「明天小小科學家」的稱號，並在全國名列第二，成績彪炳，為港爭光！



禤彥勳同學同時奪得一等獎及「明天小小科學家」稱號！

Sun Yin Fen won the first prize and the name of "Little Scientists of Tomorrow"!



同學與他的參賽作品「人工智能腳」。
The student with his production - "Artificial Leg".



與評委合照。
With the judging panel.



40多名全國頂尖中學生一同到清華大學參觀。
More than forty outstanding secondary school students from China visit the Tsing Hua University.

日期 Date

9/7-12/7

地點 Venue

中國西安 Xi'an China

第 5 屆中國青少年機器人競賽 The 5th China Youth Robot Contest



中小學師生出發前一齊來個開心的大合照。

Secondary and primary school teachers and students take a great shot before set off.

由中國科協主辦的「中國青少年機器人競賽」乃一個全國性的大型機器人比賽，至今已踏入第五屆，旨在培養青少年創新精神和動手實踐能力，增強他們發現並解難的能力。今年在雅集出版社的熱心贊助，及本會組織下，來自路德會西門英才中學的 7 位師生及基督教宣道會宣基小學的 8 位師生組成香港代表隊出戰全國賽。而香港特別行政區於本屆參賽項目中更全數獲獎，戰績彪炳！

中學組的學生於比賽前到場地測試及調較機器人。
Students from secondary section test and adjust the robots at the venue before the competition.



一班小學(相左)及中學的師生(相右)於全國賽中勇奪多個獎項！

A group of primary (left of photo) and secondary school (right of photo) teachers and students won several prizes in the Contest!

Organized by the China Association for Science and Technology, the fifth nation-wide "China Youth Robot Contest" was held successfully. The annual nation-wide Contest aims to encourage youth's creativity, develop their problem solving skills and enhance their ability to put ideas into reality. With the sponsorship from Aristo Educational Press Ltd, we led seven teachers and students from Gertrude Simon Lutheran School and eight other from Christian & Missionary Alliance Sun Kei Primary School to represent Hong Kong in the Contest. HKSAR did a splendid job as all items taking part in the Contest won.



三位小學生心無旁騖地投入比賽。

Three primary school students took part in the competition with eager attention.



第 56 屆 Intel 國際科學與工程大獎賽

The 56th Intel International Science and Engineering Fair

日期 Date

8/5-14/5

地點 Venue

美國亞利桑那州鳳凰城
Phoenix, Arizona,
United States2005 年香港代表隊
The Hong Kong team結識了世界各地的好友。
Making friends with people from all around the world.曾凱琳同學(左)和文嘉欣同學一起為港爭光。
Tsang Hoi-lam (left) and Man Kar-yan won honour for Hong Kong.文同學(左)和曾同學(右)與本屆 Intel ISEF 最高榮譽 Intel Foundation Young Scientist Award 得主 Stephen Schulz 合照。
Man Kar-yan (left) and Tsang Hoi-lam (right) took a photo with Stephen Schulz, the prize winner for Intel Foundation Young Scientist Award.

上述賽事始辦於 1950 年，每年由美國不同的城市輪流承辦，被譽為青少年科學競賽中的奧林匹克，是全世界最大規模的中學生科學競賽。

本會今年帶領了三個項目參賽，共取得兩項三等獎及一項專項獎，成績令人鼓舞！香港已連續兩年在這項國際賽事上獲獎，可見香港學生的科學創意水平已於國際舞台上穩佔一席位。

5 月 30 日，本會假太古廣場會議中心舉行了 Intel ISEF 香港區頒獎典禮，大會還邀請了隨團科學顧問兼本屆 Intel ISEF 動物學科評判、香港浸會大學翁建霖教授與我們分享是次美國之行的體驗，而五位參賽者亦分享了他們的感受。

It was since 1950, the Fair was held by different US cities every year taking turns and is called as the Olympics for youth science competition. It is on scale the biggest science competition for secondary students in the world.

This year, we led the Hong Kong teams to take part in the Fair with three productions, winning a total of two Third Awards and a Special Award. The result was really encouraging. It was already the second consecutive year that Hong Kong won in this international Fair. Obviously, Hong Kong students have occupied a place in the international arena in Innovative Technology.

We held the Hong Kong Intel ISEF Prize-giving Ceremony in Pacific Place Conference Center on the 30th May, 2005. On the Ceremony, we had the judge for Zoology, Prof. Ken Yung Kin-lam of the Hong Kong Baptist University as well as five of the participants to share with us their experience in the trip to the US.



港區頒獎禮上，我們邀得工商及科技局常任秘書長何宣威太平紳士(前排中)和香港城市大學副校長兼課程發展議會主席黃玉山教授(前排左四)蒞臨主禮及頒獎。
We invited Mr. Francis Ho Suen-wai (middle, front row), JP, Permanent Secretary for Commerce, Industry and Technology Bureau and Prof. Ken Yung Kin-lam (fourth from the left, front row), Vice-Principal of The City University of Hong Kong and President of Curriculum Development Council to officiate and present prizes at the Prize-giving Ceremony held in Hong Kong.

日期 Date

28/1-4/2

地點 Venue

台灣 Taiwan

2005 台灣國際科學展覽會

Taiwan International Science Fair 2005



為出席歡迎晚會，兩位學生均打扮得「官仔骨骨」。
Two students dressed formally for the occasion of the Welcoming Dinner.



香港隊與新加坡老師及墨西哥學生合照留念。
Hong Kong team with a teacher from Singapore and students from Mexico.

今屆香港代表隊由 2 位慈幼英文中學的中六學生王培煒 (Patrick) 和蘇浚鏗 (Kaiser) 組成，作品為「色液鏡」，乃香港第三十七屆聯校科展的冠軍作品。今屆科展的參賽隊伍包括：香港、南非、泰國、南韓、俄羅斯、新西蘭、菲律賓、科威特、納米比亞、美國、墨西哥及新加坡，他們的參賽作品都是於國家或地區的科學比賽中勝出的優秀作品。令人為之鼓舞的是香港隊於是次展覽會中榮獲物理獎「第三名」。



香港隊於展覽會中榮獲物理獎
「第三名」。
Hong Kong team won a Third
Prize in Physics Award in the
Fair.



香港隊與台灣大學學生於歡送晚會時的合照。
Hong Kong team with Taiwan University students in the Farewell Dinner.

第 38 屆聯校科學展覽

The 38th Joint School Science Exhibition

日期 Date

26/8-30/8

地點 Venue

香港中央圖書館展覽館
Hong Kong Central Library Exhibition Hall

環境運輸及工務局局長廖秀冬小姐及其他嘉賓出席開幕禮。

Ms Sarah Liao, JP, Secretary for the Environment, Transport and Works and other guests attend the Opening Ceremony.



今屆的主題是「夢幻、科學、樂趣」，目的是激發同學的創意，將原有的生活用品加以改造或發明新產品，以提高生活樂趣。同學會由科學角度出發，再加上一點心思，透過科學展品為人類帶來歡樂及實現夢想。

今年聯校科展除了早前在計劃書比賽中脫穎而出的二十八間本地參賽學校外，更邀得中國大陸、台灣、科威特及南非的代表隊來港參展。而且，更首次加插一些於其他科學比賽中獲獎的小學組作品作展覽。來自大學、中學和小學，以及不同國家或地區的學生展品，都令展覽的層面變得更全面，更具可觀性。



籌委會工作人員與各外隊師生於惜別晚會上的大合照。

Committee members and teachers and students of overseas teams on the Farewell Dinner.



聯校科展主席致送紀念旗予本會助理總幹事。
President of the Exhibition present a souvenir flag to our Assistant Executive Director.

The theme this year is "Fantasy, Science and Amusement", which aims to nurture students' creativity through converting commodities and inventing products for bringing pleasure into daily lives. With scientific approaches and creativity, students turn dreams into reality and amusement.

In addition to the local twenty-eight winning schools in the proposal competition, we also have teams from Mainland China, Taiwan, Kuwait and South Africa to participate in the Exhibition this year. Furthermore, we introduce into display the prize-winning works for primary sections from other scientific competitions. Miscellaneous exhibits gathered from universities, secondary and primary schools in various nations and locals has definitely made the Exhibition spectacular and grand.

「陳易希星」嘉許禮

Commendation Ceremony for "Chan Yik Hei Minor Planet"

早前，國際天文學聯盟決定，批准一顆由美國麻省理工學院林肯實驗室發現、編號「20780」的小行星以陳易希命名，獎勵他於2004年在美國「Intel 國際科學與工程大獎賽」(簡稱 Intel ISEF) 中勇奪二等獎，令他成為目前最年輕的、更是唯一的中學生獲此殊榮。

為嘉許陳同學的突出成就，本會於12月7日假太古廣場會議中心一座舉行「Intel 國際科學與工程大獎賽香港賽區啟動禮暨『陳易希星』嘉許禮」。典禮上，本會簡介了整個賽事，亦邀請了陳同學分享得獎感受及創作經驗。



日期 Date

7/12

地點 Venue

太古廣場會議中心

Pacific Place

Conference Centre's

陳易希同學以十六歲之齡成為摘星者。
Chan Yik-hei picks the Planet at the age of 16.



英特爾南中國區經理李榮燊先生(左)擔任客席主持，訪問「星之子」陳易希同學(中)及香港賽區評判之一：翁建霖教授(右)。

The Guest Host, Mr Lee Wing-sun (left), South China District Manager of Intel, interviews Chan Yik-hei (middle), the Son of Planet and one of the Hong Kong district judge: Prof. Yung Kin-lam (right).

本會總幹事蘇祉祺先生於典禮上致歡迎辭。
Our executive director, Mr So Chi-ki, delivers a welcoming speech on the Ceremony.



香港賽區評判之一：翁建霖教授與大家分享評審心得。
One of the Hong Kong district judge: Prof. Yung Kin-lam shares his thoughts in doing the assessment.



蘇總幹事(右)與陳易希同學合照。
Mr So (right) and Chan Yik-hei.

International Astronomical Union has decided earlier to name the minor planet, numbered 20780, discovered by the Massachusetts Institute of Technology as "Chan Yik Hei" to honour Chan for winning a Second Prize in the Intel ISEF in 2004, making him so far the youngest and the only secondary school student receiving the honour.

Giving prominence to Chan's achievement, we held the Hong Kong Intel ISEF Launching Ceremony cum Commendation Ceremony for "Chan Yik Hei Minor Planet" in the Pacific Place Conference Center Block One on the 7th December, 2005. On the ceremony, after a brief introduction on the Fair, we had Chan to express sentiments in receiving the honour and share with us the experience in creation.

日期 Date

29/10, 6/12

地點 Venue

北角官立上午小學，
聖士提反女子中學
附屬小學

North Point
Government Primary
Am School,
St. Stephen's Girls'
Primary School

到校創意工作坊

Creative Workshop

(北角官立上午小學，聖士提反女子中學附屬小學
North Point Government Primary Am School,
St. Stephen's Girls' Primary School)

本會一向致力於推動科普創意的工作，如科學比賽、工作坊等。於本年 10 月 29 日及 12 月 6 日，我們分別獲邀於北角官立上午小學和聖士提反女子中學附屬小學舉行「從幻想走向發明」和「你是下一位摘星者嗎？」到校創意工作坊。期望同學能積極參與，從中培養出創新的思維，打破固有的思想框框，成為滿有創意的新一代！



「你是下一位摘星者嗎？」工作坊。
"Will You be the next Stars Picker?" workshop.



It has been our dedication to advocate scientific creativity, so organizing scientific competitions and workshops alike are part of our job. On invitation, we held "The Way from Imagination to Invention" workshop in North Point Government Primary Am School and "Will You be the next Stars Picker?" workshop in St. Stephen's Girls' Primary School on the 29th October and 6th December respectively. We hope students may learn to think beyond frames through active participation and grow up as a creative new generation.

「從幻想走向發明」工作坊。
"The Way from Imagination to Invention" workshop.

與香港公共圖書館合辦 Co-organized by Hong Kong Central Library

「大自然啟示錄：人類與環境」科普講座 Subject talks on

“The Apocalypse of Nature - Man and Environment”

當地球水質被受污染、全球氣溫上升、越來越多病毒危害禽畜甚或人類生命時，彷彿大自然已向我們響起警號！11月份，香港新一代文化協會與香港公共圖書館第四度合作，一連舉辦三場科普講座，讓師生對人類與環境的科學專題有更深的認識，同時引起師生對人類與環境的相互影響的關注，明白愛護環境是我們每個活於地球的人應盡的責任！

Water on Earth is being polluted, global warming is worsening, more and more viruses are becoming vital and threaten our poultries and our lives - are these warnings given by the environment? For teachers and students to have a better understanding on environmental science and arouse their concern on the interaction between human and their surroundings, in the hope they understand that it is only natural for every single human being on Earth to protect the environment, The Hong Kong New Generation Association collaborates with the Hong Kong Central Library for the fourth time to hold three talks in series on the subject in November.

日期 Date
4/11

講題 Topic

水質和水資源保護

Water Quality & Water Resources:
the Challenges of 21st Century

講者 Speaker

何建宗教授 (香港公開大學環境學系主任、教授)

Prof. Ho Kin-chung, Environmental Studies Division of the
Open University of Hong Kong



日期 Date
22/11

講題 Topic

氣候變遷－人類的角色

Climate Change - the Role of Human Beings

講者 Speaker

梁延剛先生 (香港天文台科學主任)

Scientific Officer, Hong Kong Observatory



日期 Date

18/11

講題 Topic

與致命病毒不止息的戰爭

The War against Pathogenic Viruses
never ends

講者 Speaker

徐國榮教授 (香港中文大學生物化學系教授)

Biochemistry Department, The Chinese University of Hong Kong



日期 Date

28/7-3/8

地點 Venue

北京

Beijing

我的祖國 —— 京港澳學生交流營 2005

My Motherland – “Beijing-Hong Kong-Macau Students Interflow Program 2005”

300 個繫上奧運祝願的氣球於長城放飛，
場面好不壯觀啊！
300 balloons with Olympic blessings takeoff from the Great Wall. How spectacular!



營前聚會大家已打成一片！
Students become one with each other in the Orientation session.

以「我的祖國」為主題的交流營，過往已成功舉辦了十屆！今年活動由本會、香港新一代之友、北京語言大學與澳門中華學生聯合總會合辦，活動共有 120 位來自香港、100 位來自北京及 80 位來自澳門的同學參加。活動目標在於增進青年學生對祖國的認識和了解，讓三地學生一起體驗同食、同住、同活動的滋味，建立珍貴的友誼。

Already successfully held for ten times over the past years, the Interflow Program themed "My Motherland" this year co-organized by Hong Kong New Generation Friends, Beijing Language and Culture University, the Associacao de Estudantes Chong Wa de Macau and us attracted 120, 100 and 80 students from Hong Kong, Beijng and Macau respectively to take part. The activity aims to allow students to learn more about the Motherland as well as building friendship through eating and exercising together under the same roof.



北京同學令人嘆為觀止的演出為交流營揭開序幕！
Breathtaking performances by Beijing students is a prelude to the Program.

近距離觀賞軍事表演令眾人拍案叫絕！
The military performance is just within inches.
Audiences could not help shouting bravo!



香港同學於籃球友誼賽獲勝，背後落力打氣的啦啦隊實在功不可沒！
The diligent cheering team contributed to the victory of Hong Kong students in the Basketball Friendship Match.



笑中有淚，淚中有笑的小組分享會。
Students share tears and laughter in the sharing session.



難捨難離的一刻！
Everybody could hardly bear to part from each other!

— 2005 · 年報

雙向交流 Both Ways Interflow

日期 Date
30/9-4/10

地點 Venue
香港
Hong Kong



為了進一步深化京港兩地學生的交流，同時讓內地學生能親赴香港與本地學生延續友誼、親身接觸及認識香港各方面的面貌，本會特別於國慶期間舉行了一個名為「我的祖國——京港澳學生交流營 2005 雙向交流」活動，安排於營中表現優秀的內地同學，由 3 位老師帶領訪港 5 天進行交流考察，與香港營員展開雙向交流。



於長洲體驗小島風情。
Experiencing life on islet in Cheung Chau.



感受國際都會的繁華夜色！
Enjoying the spectacular sights of the cosmopolitan city at night.

To strengthen interflow between Beijing and Hong Kong students, we specially held "My Motherland – Beijing-Hong Kong-Macau Students Both Ways Interflow Program 2005" during the period of National Day celebrations. Three teachers led five outstanding Mainland students to go on a five-day tour of Hong Kong. Other than intercommunicating and continue friendship with Hong Kong students, Mainland students also had the opportunity to experience different aspects of Hong Kong life.



機場送別，後會有期！
Time to say good-bye, meet again some day.

香港大學生安利 內地支援教學計劃 2005-2006

Amway China Education Aid Program



周希莉老師去家訪。
Miss Hayley Chau pays a home visit.



潘嘉琪老師有很多苗族學生。
Miss Karen Poon has many Miaozi students.



唐嘉謙老師在教授地理課。
A Geography lesson by Mr Chris Tong.



支援老師在印製考試卷。
Teachers are printing examination papers.

2005-2006

香港大學生安利內地支援教學計劃 2005-2006

日期：2005年8月至2006年7月 地點：湖南省湘西土家族苗族自治州

為讓年青一代有機會以愛心和智慧造福祖國，並親身體察內地實況，本會在香港安利與安利(中國)聯合贊助下，主辦「香港大學生安利內地支援教學計劃 2005-2006」，組織了十位香港大學生到內地支教。

計劃得到國務院港澳辦交流司、國家教育部港澳台辦、中央駐港聯絡辦教科部、香港特別行政區教育統籌局及湖南省教育廳和吉首市教育局等機構鼎力支持。10名優秀的香港大學生，於本年8月正式前往湖南省湘西土家族苗族自治州的三所鄉村中學，進行為期一年的教學、學校行政及管理工作，以改善國內貧窮地區的教育。

To let the younger generation benefit the Motherland with their love and wisdom, we organized the "Amway China Education Aid Program 2005-2006" with the sponsorship from Amway (China). In the Program, ten university students went to assist teaching on the Mainland.

The Program received full support from The Department of Exchange and Cooperation, State Council's Hong Kong and Macao Affairs Office, Ministry of Education, Science & Technology Department, Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, The Education and Manpower Bureau, HKSAR, the Department of Education of Hunan Province and The Education Bureau of Jishou City. In August, ten outstanding Hong Kong university students set off for three village secondary schools in Xiangxi Tujia, Miao Minority Autonomous State, Hunan Province, where they assisted teaching, school administration and management, in an effort to improve education in the poverty-stricken areas on the Mainland.

日期 Date
8/2005-7/2006

地點 Venue
湖南
Hunan



農村的孩子很喜歡支教老師。
Village students love their assistant teachers.



馬頭坳中學的老師一起吃住家飯。
Teachers from Majingao secondary school are enjoying a homemade meal.



譚慧欣老師在教授英語。
Miss Ivy Tam is teaching English.



林秀莉老師很用心地教導學生。
Miss Shirley Ling is absorbed in teaching the students.



十位支教老師誓師要把支教的工作做好。
Ten assistant teachers swear to do their best in the job.

日期 Date

8/10-12/10

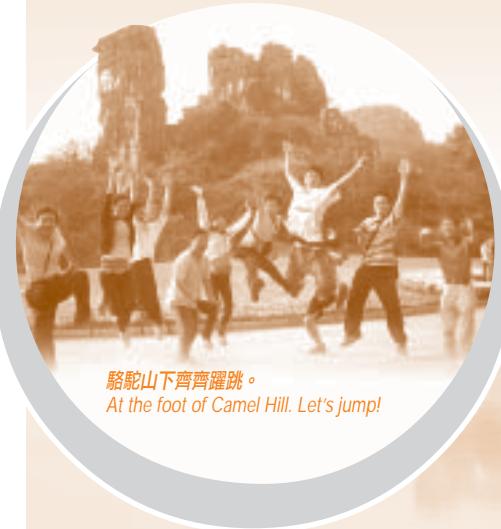
地點 Venue

廣西

Guangxi

香港新一代文化協會 廣西考察團

*Hong Kong New Generation Cultural Association
Guangxi Study Tour*



駱駝山下齊齊躍跳。
At the foot of Camel Hill. Let's jump!

在漓江上與外國遊客
一同合照。
With visitors from other
countries on Lijiang.



是次考察團共有 19 位青年及學生參加。透過參觀拜訪廣西的少數民族聚居地、大型國企、貧困學校和特色景點，使我們於短短的五天裡，學習和認識當地的教育、少數民族、經濟發展及歷史文化。在考察觀光的同時，更讓我們開拓全新的眼界去觀察少數民族獨特之處、反思國家發展之現狀以及讚嘆廣西大自然之美。

Nineteen youth and students joined the Tour. Through visiting the Guangxi minority habitations, big national corporations, poverty-stricken schools and special attractions in five days, we have learnt more about local education system, minorities, economic development and history and culture. Aside from sight-seeing, the tour has also widened our horizons as we had an opportunity to observe the uniqueness of minorities, rethink the current development of our nation and enjoy the spectacular sights of Guangxi.



拜訪貧困小學。
A visit to the poverty-stricken school.

龍脊梯田上合照。
On the Dragon-back
Terrace



男士們興高采烈地「成親」。
The men "marry" in excitement.



井崗山一廬山歷史文化考察團

Jinggangshan-Lushan History and Culture Tour

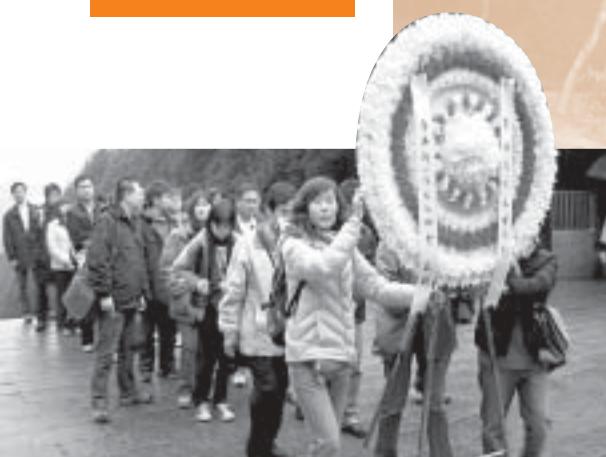
日期 Date

24/3-28/3

地點 Venue

井崗山一廬山

Jinggangshan-Lushan



大家向革命烈士鞠躬獻花。
Offering flowers to the revolutionary heroes



由香港新動力舉辦的「井崗山一廬山歷史文化考察團」，讓我們窺探到廬山的文化內涵，不僅在於景，還有留下來的許多文物古蹟及軼聞傳說。我們更一睹井崗山優美的自然風光，分別瞻仰了革命先烈紀念碑，向烈士鞠躬獻花，參觀了井崗山革命歷史博物館、茨坪紅軍舊居、毛澤東故居和黃洋界等地，藉此了解中國共產黨於井崗山的艱苦革命歲月。

我們更有幸邀請了廣東省社會科學院講師——王卉先生，擔任是次考察團的隨團嘉賓，向我們講解井崗山和廬山的歷史及與我們一起探索近代中國的出路，使我們能分別從歷史及現實中認識中國執政黨——共產黨。

Organized by the Hong Kong New Pulse, the Jinggangshan-Lushan History and Culture Tour introduced us to the connotation and great sights of Lushan, on top of numerous cultural relics, historic sites and legends. Besides enjoying the magnificent sights of Jinggangshan, we also bowed to the monuments and offered flowers to the revolutionary heroes. Through visits to the Jinggangshan revolutionary history museum, a site of Ci Ping Red Army, former residence of Mao Zedong and Huang Yangjie etc., we realized how The Chinese Communist Party went through hardships on Jinggangshan.

We were honoured to have Mr. Wang Hui, Guangdong Academy of social Sciences as a guest companion in the tour. On our way to explore the future road for contemporary China, Mr Wong explained to us the history of Jinggangshan and Lushan, inspiring us to find out more about The Communist Party, the reigning party of China, from history and facts.

眾團友於「八一南昌起義紀念館」前合照。
Before the Nan Chang Ba Yi Ji Nian Guan.



大家均對此行表示贊歎。
Everybody highly values the tour.



日期 Date
18/6-25/6
地點 Venue
北京
Beijing

蔣震基金清華大學 明日領袖國情培訓計劃

Chiang Chen Industrial Charity Foundation's Tsinghua University National Education for Tomorrow's Leaders Cultivation Program

150人浩浩蕩蕩來到清華！
150 participants march on to Tsinghua!



為期八天的國情培訓計劃已是第二年由蔣震基金冠名贊助，共有 150 位青年學生參加。計劃除了邀請清華大學的資深教授講解中國的經濟、政治、法律、一國兩制、外交等的基本國情外，還安排了一些參觀拜訪、座談會和分享會等活動，讓參加者更全面地了解國家的現況。

上課後，同學都喜歡圍著教授發問。
Students enjoy raising questions to the professor after the lesson.



有幸參觀軍隊，令人振奮！
The army is inspiring!



蔣震基金劉炯朗教授親自到清華為學員打氣。
Prof. C. L. Liu cheers for the students.



我們畢業喇！
We are graduated!

Held with title sponsorship from Chiang Chen Industrial Charity Foundation for the second year, the Program spanned 8 days and had attracted 150 students to participate. The Program included lectures on China economy, politics, law, "One Country Two System" and diplomacy by senior professors of the Tsing Hua University. There were also visits, symposiums and sharing sessions to allow participants have a full picture of contemporary China.



敬禮！
Salute!



蔣震基金的蔣麗婉小姐為活動授旗。
Ms. Chiang Lai Yuen presents a souvenir flag on behalf of the Foundation.



蔣震博士在我們的成果分享會中向學員勉勵一番。
Dr. Chiang Chen encourages the students in the sharing session.

日期 Date

25/12/2005-

1/1/2006

地點 Venue

北京 Beijing



清華大學通識教育(國情)教師培訓計劃 Tsinghua University Liberal Studies (National Education) Cultivation Program for Teachers

上述計劃得國家教育部港澳台辦、國務院港澳辦交流司、中央駐港聯絡辦教科部、教育統籌局與民政事務局擔任支持機構，優質教育基金為贊助機構。第一期計劃已於北京圓滿舉行，參與計劃的120位中學校長、教師於清華大學上了有關中國政治、法律、經濟、全球化問題等八堂課，亦走訪了中國人民解放軍空軍部隊、於清華大學附屬中學、北京師範大學附屬中學作觀課交流；與民主黨派代表座談；元旦日於天安門廣場觀升旗等，一切一切也開闊了參加者的視野，為零九年即將推行的通識教育，特別是國情教育部分作更全面的裝備。

The above Program was supported by Ministry of Education, Hong Kong and Macau Affairs Office State Council, Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR, the Education and Manpower Bureau and the Home Affairs Bureau and held with sponsorship from the Quality Education Fund. Phase one of the Program was already successfully held in Beijing, when 120 participating secondary school principals and teachers attended eight lessons

on China politics, law, economy and globalization held in the Tsing Hua University. They also visited the Chinese People's Liberation Army Air Force, sat lessons in The High School attached to Tsinghua University and The High School Attached to Beijing Normal University, had discussion with representatives of the Democratic Party and watched the Flag-rising Ceremony on the New Year's day at the Tiananmen Square. All these have broadened the horizons of participants and have prepared them for the General Education curriculum (especially the part on national education) to be implemented in 2009.



團長黃玉山教授代表我們向中國人民解放軍空軍部隊致謝！
Prof. Wong Yuk-shan, our team leader, extends gratitude to Chinese People's Liberation Army Air Force on behalf of us.



一眾主禮嘉賓出席我們營後的成果分享暨教學專題研討會。

The officiating guests attend our sharing session cum special topic on education seminar after the camp.



從清華大學崔國文教授手中接過証書。
Receiving a certificate from Prof. Cui Guo-wen.

日期 Date

4/8-7/8

地點 Venue

中山大學
Sun Yat-Sin University



學員大合照。
The students.

香港政治領袖研習班

Hong Kong Political Leaders Study Class

為了提升香港的青年學生對政治及時事的認識和興趣，本會組織了 30 多名青年學生參加由本會、新世紀論壇及城市智庫合辦的「香港政治領袖研習班」。

學員在四日三夜的研習班中，得到多位中山大學資深教授傳授關於香港政治和選舉制度的課堂，加深了對各種政治制度、選舉策略的認識，同時促進了大家對香港政情、香港政團的了解，更提升了大家的演辯技巧、危機應變能力等各項領袖素質。

Co-organized with New Century Forum and City Think Tank, we held "Hong Kong Political Leaders Study Class" to raise Hong Kong students' awareness and interests in politics and current affairs. Over 30 youth and students took part in the activity.

Students received lessons by several experienced professors in Sun Yat-Sin University on Hong Kong politics and elections. They gained a better understanding on different political concepts, systems and parties, political situation in Hong Kong and election strategies, as well as leadership qualities such as debating skills and the ability to meet emergencies.

香港政治领袖研习班



我們與班主任宋老師(後左四)和陳大海教授(後左三)合照。
Mr. Song, class teacher (fourth left, back row), Prof. Chen Da-hai (third left, back row) and us.



新一代的學員大合照，人才濟濟呢！
New Gen students are all talents!

課後，學員會聚在一起分享學習的內容。
Students share what they have learnt after the lessons.

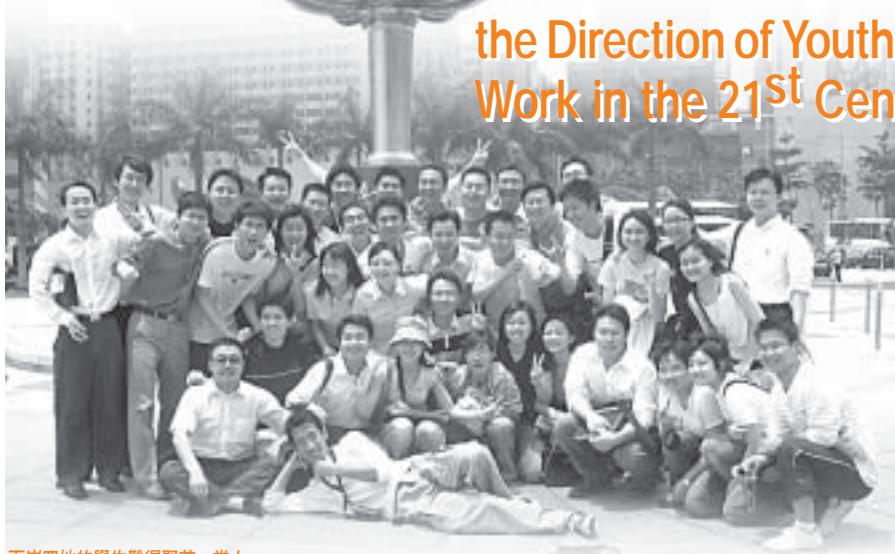


日期 Date
22/4-25/4

地點 Venue
澳門
Macau

澳門學界紀念五·四運動 八十六周年活動 — 二十一世紀青年學生工作發展路向研討會

Macau Academics to Commemorate the
May 4th Movement 86th Anniversary -
the Direction of Youth Students Development
Work in the 21st Century Seminar



兩岸四地的學生難得聚首一堂！

Students from four places cross trait get a chance to meet each other.

由澳門中華學生聯合總會主辦的「二十一世紀青年學生工作發展路向研討會」，出席者除了香港新一代文化協會以及兩個香港社團的代表外，還包括中華全國學生聯合會中來自不同省份的頂尖大學的學生會主席或副主席，以及台灣文化大學的學生。

兩岸四地的精英，透過討論更清楚了解各地青年朋友的所知、所想，以及對國家以至世界的承擔及歷史使命。研討會更非常榮幸邀得澳門行政長官何厚鏵先生、中央駐澳聯絡辦公室官員擔任嘉賓，讓我們有機會一睹他們的風采。

Organized by Associação de Estudantes Chong Wa de Macau, the Seminar attracted representatives from the Hong Kong New Generation Association, two other Hong Kong associations and All-China Studies' Federation (students association presidents or vice-presidents of top universities in different provinces), and students from Taiwan Cultural University to participate.

Through discussions, talents from four places cross trait gained understanding on ideas, responsibilities for the nation and the world and historic mission of their counterparts in different places. Mr Ho Hau-wah, Chief Executive of Macau SAR, officers from the Liaison Office of the Central People's Government in Macau SAR and the



來自內蒙古及雲南的學生，為我們表演民族歌舞。
Students from Inner Mongolia and Yunan Province perform folk songs and dances.



與內地的大學學生會代表在澳門大學合照留念。
With representatives from Mainland university students union at the Macau University.

「推動社會共融，由高質素公民開始」 新一代公民大使培育及推廣計劃 2005



New Generation Civic Education and Promotion Program 2005

是項計劃已連續四年得到公民教育委員會的贊助。活動以「推動社會共融，由高質素公民開始」為主題。計劃的主要內容包括：訓練營、研討會、模擬立法會議事論事、互動分享、講座等，配合不同主題，令學生從中得著更多。

計劃參加者為中六學生，同學均由老師提名，再經面試甄選產生，可謂優秀的一群。計劃完成後，參加者必須在校內進行演講，不但能與同學分享計劃中的所學所得，更能進一步藉此鍛煉他們的膽量及口才，培養他們的自信心，推廣公民意識。



學習團隊合作，了解社會共融的重要性！
Learn from team work the significance of social harmony.



大家正全神貫注聆聽講者的講話。
Everybody listen to the speaker with eager attention.



很多同學都是第一次到基本法圖書館參觀，感到十分興奮！
This is the first visit to the basic law library for many of the students. They are thrilled.

The Program has received sponsorship from the Committee on the Promotion of Civic Education for the fourth consecutive year. Themed "Advocating Social Harmony by High Quality Citizens", the Program included training camps, seminars, simulated Legco debates, interactive sharing sessions and talks. Miscellaneous topics allow students gain a lot.

Participants are form six students nominated by teachers before finally selected through interviews. They were top of the tops. After the Program participants were to give a talk to share with schoolmates their gains, through which their courage, eloquence, civil awareness and self confidence could be nourished.



立法會議事廳氣派不同凡響。
The Legco conference hall is just magnificent.



這是我們舉行模擬立法會議事論事的會議室 A。
This is the conference room where we held the simulated Legco debate.



我們畢業啦！
We are graduated!



新一屆公民大使經已誕生，他們肩負起推廣「社會共融」的責任。
The new civil ambassadors has born. They are going to take on the responsibility to advocate social harmony.



我們十分榮幸邀得立法會主席范徐麗泰太平紳士擔任嘉賓。
We are honoured to have Mrs Rita Fan, JP, as our guest.

鳴謝：范徐麗泰太平紳士
Mrs. Rita Fan, GBS, JP

日期 Date
22/7-24/7

地點 Venue
大尾篤白普理園
青年旅舍

「愛・大學問」 準大專生裝備營 2005

“Eager for University Wisdom” Tertiary Study Preparation Camp 2005



立法會主席范徐麗泰太平紳士分享
她的人生經歷。
Mrs. Rita Fan, GBS, JP shares her
experiences in life.

小組分享會。
Sharing session.



大家在營中建立了真摯的友
誼。
Students establish real
friendships with each other.

為了讓準大學生在正式升讀大學前對香港各間大專院校的文化和生活，有更多的認識和了解，令他們更容易適應大學生的學習環境。是項活動邀請了多位就讀於不同大專院校的朋友，與一班準大學生分享交流。透過三日兩夜的活動，包括建立團隊精神的活動、營火會、分享會、與立法會主席范徐麗泰太平紳士座談、時事辯論等，50多名參加者建立了真摯的友誼，憧憬有著多姿多彩的大學生活。

The Camp aimed to allow students have a better understanding on the culture and style of different tertiary institutes, so that they may readily adapt to university life. The camp had current tertiary students to share experiences with the seventh formers. Programs in the 3 days and 2 nights Camp included team spirit building activities, campfire, sharing sessions, symposium with Mrs. Rita Fan, GBS, JP and debate on current affairs etc., which not only allow over fifty participants establish real friendship, but also have a glance at the fascinating university life.



參加者都很投入參與每項活動。
Participants are absorbed in all
the activities.



清早起來跑水壩，鍛鍊大家的毅力。
Participants are persevered in running
along the dam in the morning.



日期 Date

7/2005-8/2006



Mentor 和 Mentee 一起玩遊戲。
Mentors and mentees are enjoying the games.

2005-2006

雙向領袖導航計劃

Both Ways Leader Navigation Program

「雙向領袖導航計劃」的構思，是有見香港新動力的服務對象日益增多，而且當中大多是能幹有才之士，所以希望能藉著在職會員之力量，在亦師亦友的關係下帶領還在求學或快將踏入社會的青年人，互相分享、學習，擴闊彼此的眼界及思維，一同成長。為了讓Mentor和Mentee更好地建立和發展這段亦師亦友的關係，新動力精心設計了一連串的精彩活動，包括互相認識日、兩次領袖導航交流會及成果分享會。這個計劃更有第二階段，師友有機會一同與社會知名人士共聚，見識更上一層樓！

Mentor 和 Mentee
互相認識及分享。
Mentors and mentees
get to know each
other and share



As more and more people join Hong Kong New Pulse, and among which many are talents, Both Ways Leader Navigation Program arises to allow student members learn from the members in their careers. Mentors and mentees may share experiences, learn and grow together, widening each other's horizons. Hong Kong New Pulse specially designed a series of diversified activities, including "The Day to Know Each Other" and two leader navigation and outcomes sharing sessions to allow the establishment of the friendly relationships between mentors and mentees. The second stage of the Program will provide opportunity for mentors and mentees to gather with social celebrities, further widening their horizons.



所有新動力理事與計劃參加者一起影大合照，樂也融融。
New officers and participants are amused.

從福利制度看跨代貧窮座談會

“Cross Generation Poverty and Welfare Policies” symposium



鍾劍華博士對香港社會問題已研究逾二十年。

Dr. CHUNG Kim-wah has done research on social problems in Hong Kong for over 20 years.

To better university students' understanding on the welfare system in Hong Kong, we held "Cross Generation Poverty and Welfare Policies" symposium and had Dr. CHUNG Kim-wah, Assistant Professor, Department of Applied Social Sciences, The Hong Kong Polytechnic University as the guest speaker. Over 30 tertiary students had ardent discussion based on Dr Chung's delivery, through which they could certainly gain a full picture of the welfare system and cross generation poverty in Hong Kong.

為了讓大學生可以對香港的福利制度有更多的了解，我們特意舉辦了「從福利制度看跨代貧窮」的座談會，邀請香港理工大學應用社會科學系助理教授鍾劍華博士擔任主講嘉賓。透過鍾博士的演講，並與在場的 30 多名大專學生的熱烈討論，大家對香港的福利制度和跨代貧窮有更深的概念和認識。

日期 Date

5/3

地點 Venue

香港研究協會

Hong Kong Research Association



同學們用心聆聽之餘，也認真抄寫筆記。

Students take notes while listening attentively to the speaker.

日期 Date

22/1

地點 Venue

香港研究協會

Hong Kong Research Association



范太的分享非常精彩。
Mrs Fan's sharing is splendid.



小組代表向大家分享獨到的見解。
Representative of the group expressed his original ideas.

「動力無限 — 回顧與前瞻」分享會

“Unlimited Power - Revision and Prospecting” sharing session

分享會以輕鬆的形式鼓勵青年人多關心社會，從而培養大家對社會的承擔感，另一方面，個人能從中得以啟發，自我增值。當日，我們邀得香港特別行政區立法會主席范徐麗泰太平紳士，作為分享會的主講嘉賓。會上，范太與四十位青年朋友聚首一堂，回顧了香港過去一年的政治情況，分享了她在立法會的工作經驗，以及展望了未來香港政壇各方面的發展，最後她更對在座各位青年朋友勉勵一番。參加者更把自己的願望和對香港未來的祝願一起掛在大會精心設計的「心願樹」上，以表達大家對新一年的希望和祝願。

The sharing session was held in an easy atmosphere to arouse youngsters' concern on social issues and thus cultivate them the sense of social responsibility. Moreover, youngsters may also gain inspiration and advancement from the session. We had Mrs. Rita Fan, GBS, JP, president for the Legco, HKSAR, as the guest speaker. In company with 40 youngsters, Mrs Fan reviewed the political situation over last year and shared her experience in working in the Legco. She anticipated future developments in the political side of Hong Kong and, at the end of the session, gave encouragements to the youngsters. The participants hanged cards with their wishes and blessings for Hong Kong on the specially designed "Tree for wishes" for luck in the coming new year.



參加者把願望咭掛在「心願樹」上。
Participants hang the wishing cards on the "Tree for wishes".



活動結束前，大家影張新年大合照。
Prior to the end of the session, everybody take a group photo to celebrate for the coming new year.



廣州市青年對外文化交流中心到訪本會
Guangzhou Youth External Cultural Exchange Centre pays a visit to us



東南大學代表團到訪本會
Delegates of Southeast University pay a visit to us



第38屆聯校科學展覽國外隊伍到訪本會
Overseas teams of the 38th Joint School Science Exhibition pay a visit to us

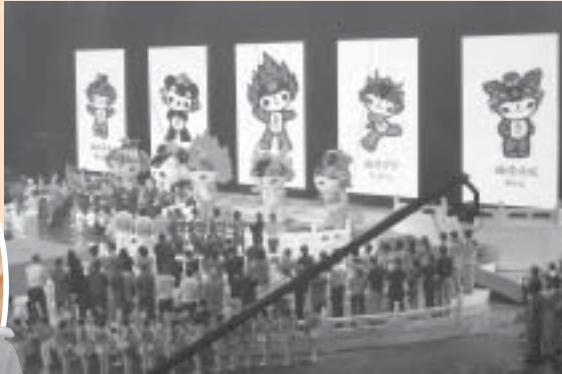


北京語言大學副校長到訪本會
Vice Principal of the Beijing Language and Culture University pays a visit to us.



本會代表獲邀出席創新博覽會開幕禮

Our representatives are invited to attend the
Innovation Expo 05 Kick-off Ceremony



本會代表獲邀赴北京參加「心繫奧運」2008 奧運倒數活動
Our representatives participate the "Olympic in my Heart"
count down of Olympics 2008 held in Beijing.

中國科學技術協會青少年部代表團到訪本會

Youth delegates of China Association
for Science and Technology pay a
visit to us



與教育統籌局常任秘書長羅范椒芬太平紳士晚宴

At a dinner with Mrs. LAW FAN Chiu Fun, Fanny, GBS, JP

香港新一代文化協會屬會幹事營暨交職典禮 2005 Sub-organizations Inauguration Ceremony 2005



新一代之友

Hong Kong New Generation Friends

我的祖國—京港澳學生交流營 2005

My Motherland - "Beijing-Hong Kong-Macau Students Interflow Program 2005"

工作人員
大合照。
The staff.



惜別晚會上，眾人高歌一曲，
高呼友誼長存！
Everybody sings on the
Farewell Dinner to wish for
forever friendship.

新一代公民大使培育及推廣計劃 2005

New Generation Civic Education and Promotion Program 2005



同學於成果分享暨頒獎典禮上暢談得著與感受。
Students share their gains and experience on the Prize-giving Ceremony.



香港大專學壇 Hong Kong Tertiary Student Forum

「愛・大學問」準大專生裝備營 2005
"Eager for University Wisdom"
Tertiary Study Preparation Camp

參加者都很投入
每項活動。
Participants are
absorbed in the
activities.



從福利制度看跨代貧窮座談會
"Cross Generation Poverty and Welfare Policies" symposium

學壇主席林穎康致送紀念品給講者鍾劍華博士。
Ivan Lam, President of the HKTST presents a souvenir to the speaker, Dr Chung Kin-wah.





香港新動力 Hong Kong New Generation Pulse

雙向領袖導航計劃 2005-2006

Both Ways Leader Navigation Program 2005-2006

工作坊讓計劃參加者得著更多。
Participants gained a lot from the workshop.



井崙山—廬山歷史文化考察團

Jinggangshan-Lushan History and Culture Tour



於「美廬」別墅前留影。
In front of the "Great Hut" Villa.

動力無限—「回顧與前瞻」分享會

"Unlimited Power - Revision and Prospecting" sharing session



分享會於大合照後圓滿結束。

A group photo marks an end to the successful sharing session.



香港科學創意學會 Hong Kong Science & Creativity Society

參觀香港新一代文化協會科學創意中心 Science Innovation Centre site visit



難得聚首西貢，當然少不了來個海鮮宴啦！
The seafood in Sai Kung is very famous, we should definitely not miss the chance to have a big meal!

與教統局常任秘書長羅范椒芬太平紳士晚宴 Dining with Mrs Fanny Law



是晚，我們一班前線教師與羅太交流了不少教學上的寶貴意見。

The frontline teachers exchange views on teaching with Mrs Law at the dinner.



基督教宣道會宣基小學科學日（到校支援） C&MA Sun Kei Primary School Science Day (Support)



審計報告書編號: 2005-284
年期: 2005-01-01 至 2005-12-31
Tel: 2858 4587 Fax: 2858 0100
E-mail: kmlco@netvigator.com

K. M. LUI & CO.,
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

AUDITORS' REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG NEW GENERATION CULTURAL ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the state of the association's affairs as at 31st December 2005 and of its deficit and cash flows for the year then ended and have been properly prepared in accordance with the Companies Ordinance.



審計報告書編號: 2005-284
年期: 2005-01-01 至 2005-12-31
Tel: 2858 4587 Fax: 2858 0100
E-mail: kmlco@netvigator.com

K. M. LUI & CO.,
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

AUDITORS' REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG NEW GENERATION CULTURAL ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the state of the association's affairs as at 31st December 2005 and of its deficit and cash flows for the year then ended and have been properly prepared in accordance with the Companies Ordinance.

M. J. L.
K. M. Lui & Co.
Certified Public Accountants
Hong Kong
12 APR 2006

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. An audit includes an examination, on a test basis, of evidence relevant to the amounts and disclosures in the financial statements. It also includes an assessment of the significant estimates and judgments made by the Standing Committee members in the preparation of the financial statements, and of whether the accounting policies are appropriate to the association's circumstances, consistently applied and adequately disclosed.

We planned and performed our audit so as to obtain all the information and explanations which we considered necessary in order to provide us with sufficient evidence to give reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement. In forming our opinion we also evaluated the overall adequacy of the presentation of information in the financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

HONG KONG NEW GENERATION CULTURAL ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)
BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER 2002

| | Note | 2002 | 2001 | |
|----------------------------|--------|----------------|----------------|--|
| | | HK\$ | HK\$ | |
| NON-CURRENT ASSETS | | | | |
| Fixed assets | 1(b)&3 | 44,732 | 58,113 | |
| CURRENT ASSETS | | | | |
| Prepayment | | 86,795 | - | |
| Other receivable | | 115,015 | 254,088 | |
| Cash and bank balances | | 250,990 | 43,869 | |
| | | <u>452,600</u> | <u>297,957</u> | |
| CURRENT LIABILITIES | | | | |
| Other payable and accrual | | 259,000 | 9,000 | |
| | | <u>259,000</u> | <u>9,000</u> | |
| NET CURRENT ASSETS | | | | |
| | | <u>193,800</u> | <u>288,957</u> | |
| | | <u>238,532</u> | <u>347,070</u> | |
| Represented by:- | | | | |
| ACCUMULATED FUNDS | | | | |
| Balance at 1st January | | 347,070 | 487,285 | |
| Deficit for the year | | (108,538) | (140,215) | |
| Balance at 31st December | | <u>238,532</u> | <u>347,070</u> | |

The financial statements set out on pages 5 to 10 were approved and authorised for issue by the Standing Committee on 12 APR 2003.

| | | |
|---|--|---|
|  Chairman |  Vice-Chairman |  Hon. Treasurer |
|---|--|---|

HONG KONG NEW GENERATION CULTURAL ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)
INCOME AND EXPENSES ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER 2002

| | | 2002 | 2001 |
|--|--|------------------|------------------|
| | | HK\$ | HK\$ |
| INCOME | | | |
| Donations | | | |
| Charities Trustee | | | |
| Grant from Commission on Youth | | | |
| Grant from Civic Education | | | |
| Grant from Quality Education Fund | | | |
| Bank interest income | | | |
| | | <u>7,439,317</u> | <u>7,948,314</u> |
| LESS: EXPENDITURE | | | |
| Administrative Expenditure | | | |
| Audit fee | | | |
| Bank charges and interest | | | |
| Building management fee | | | |
| Cleaning expenses | | | |
| Depreciation | | | |
| Insurance | | | |
| Magazines and newspaper | | | |
| Mandatory provident fund contributions | | | |
| Postage | | | |
| Printing and stationery | | | |
| Rates | | | |
| Repair and maintenance | | | |
| Salaries | | | |
| Social gathering and meeting | | | |
| Sundry expenses | | | |
| Telephone and utility expenses | | | |
| Training fee | | | |
| Travelling expenses | | | |
| | | <u>1,430,042</u> | <u>1,385,405</u> |
| Other Expenditure | | | |
| Programme expenses | | | |
| | | <u>1,097,813</u> | <u>1,753,124</u> |
| DEFICIT FOR THE YEAR | | | |
| | | <u>2,547,255</u> | <u>3,138,529</u> |
| | | <u>(108,538)</u> | <u>(140,215)</u> |

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

- 5 -

HONG KONG NEW GENERATION CULTURAL ASSOCIATION LIMITED
CASH FLOW STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER 2005

| | 2005 HK\$ | 2004 HK\$ | | 2005 HK\$ | 2004 HK\$ |
|---|--------------|--------------|---|--------------|--------------|
| CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES | | | | | |
| Operating loss before tax | (108,538) | (146,215) | Total equity at 1st January | 347,070 | 487,285 |
| Depreciation | 26,056 | 30,960 | Deficit for the year | (108,538) | (140,215) |
| Interest income | (4,229) | (41) | Total equity at 31st December | 238,532 | 347,070 |
| Operating loss before working capital changes | (86,711) | (109,296) | | | |
| Interest in prepayment | (86,795) | - | | | |
| Decrease in deposit paid | - | 7,560 | | | |
| Decrease in other receivable | 139,073 | 105,929 | | | |
| Decrease in deposit received | - | (8,060) | | | |
| Increase in other payable and accrual | 250,000 | - | | | |
| Cash generated from/(used in) operations | 215,567 | (3,867) | | | |
| Interest received | 4,229 | 41 | | | |
| Net cash inflow/(outflow) from operating activities | 219,796 | (3,826) | | | |
| CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES | | | | | |
| Purchases of fixed assets | (12,675) | (34,500) | | | |
| Net cash outflow from investing activities | (12,675) | (34,500) | | | |
| CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES | - | - | | | |
| NET INCREASE/(DECREASE) IN CASH AND CASH EQUIVALENTS | 207,121 | (38,226) | | | |
| CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF YEAR | 43,869 | 82,195 | The accompanying notes form an integral part of these financial statements. | | |
| CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF YEAR | 290,990 | 43,869 | | | |

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

HONG KONG NEW GENERATION CULTURAL ASSOCIATION LIMITED
STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER 2005

HONG KONG NEW GENERATION CULTURAL ASSOCIATION LIMITED
 (Unregistered in Hong Kong and limited by guarantee)
NOTES TO AND FORMING PART OF THE FINANCIAL STATEMENTS
 FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER 2005

1. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES

- (d) Impairment of assets
- Internal and external sources of information are reviewed at each balance sheet date to identify indications that assets may be impaired or an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased. If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated. The recoverable amount of an asset is the greater of its fair value less costs to sell and value in use. An impairment loss is recognised in the profit and loss whenever the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount.
- An impairment loss is reversed if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount and which results in an increase in the recoverable amount. A reversal of impairment losses is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years. Reversals of impairment losses are credited to the profit and loss account in the year in which the reversals are recognised.

2. TAXATION

The association has been granted exemption from Hong Kong profits tax under Section 86 of the Inland Revenue Ordinance.

3. EXED ASSETS

| | Furniture and office equipment | 20% |
|--------------------------|--------------------------------|-----|
| At Cost | | |
| At 1/1/2005 | | |
| Additions | | |
| At 31/12/2005 | <u>167,477</u> | |
| Accumulated Depreciation | | |
| At 1/1/2005 | 96,619 | |
| Charge for the year | 26,036 | |
| At 31/12/2005 | <u>122,345</u> | |
| Net Book Value | | |
| At 31/12/2005 | <u>44,732</u> | |
| At 31/12/2004 | <u>58,113</u> | |

4. LIMITED BY GUARANTEE

The association is limited by guarantee and not having a share capital.

- 10 -
 - END -

HONG KONG NEW GENERATION CULTURAL ASSOCIATION LIMITED
 (Unregistered in Hong Kong and limited by guarantee)
NOTES TO AND FORMING PART OF THE FINANCIAL STATEMENTS
 FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER 2005

1. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES

- (a) Basis of preparation
- The financial statements have been prepared in accordance with the Hong Kong Financial Reporting Standards (HKFRSs), including Hong Kong Accounting Standards (HKASs) and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.
- The company adopted the new or revised HKFRSs which are effective for accounting periods beginning on or after 1st January 2005. These HKFRSs did not result in significant changes in the accounting policies for the current and prior accounting periods reflected in these financial statements.

- (b) Fixed assets and depreciation
- Fixed assets are stated at cost or valuation less accumulated depreciation and any impairment losses. The cost of an asset comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the assets to working condition and location for its intended use. Expenditure incurred after fixed assets have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the profit and loss account in the period in which it is incurred. In situations where it can be clearly demonstrated that the expenditure has resulted in an increase in the future economic benefits expected to be obtained from the use of the fixed assets, the expenditure is capitalised as an additional cost of that asset. When assets are sold or retired, their cost or valuation and accumulated depreciation are removed from the accounts and any gain or loss resulting from their disposal is included in the profit and loss account.

- Depreciation is provided to charge the cost of depreciable assets to operations over their estimated useful lives on a straight line basis at the following annual rates:
- | | |
|--------------------------------|-----|
| Furniture and office equipment | 20% |
|--------------------------------|-----|
- (c) Revenue recognition
- Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the company and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:-
- i) income from donations and grant is recognised on an accrual basis;
 - ii) bank interest income is recognised on a time proportion basis or as and when credited by bank if not material.

- 9 -

| | | |
|--|---|---|
| 文劍鋒教授 Prof. Man, Kim-Fung | 徐國榮教授 Prof. Stephen Tsui kwok-wing | 黃維波先生 Mr. Wong Wai-bor |
| 方永平教授 Prof. Fong Wing-ping | 徐碧美教授 Prof. Tsui-Pek-mei | 葉和東教授 Prof. Yie He-dong |
| 毛錫強律師 Mr. Mo Sik-keung, Gilbert | 翁建霖博士 Dr. Ken Yung Kin-lam | 董翠娣女士 Ms. Dong Cui-di |
| 王 卉先生 Mr. Wang Hui | 區子廉教授 Prof. Oscar C L Au | 劉定禮博士 Dr. Lau T.L. |
| 王國力先生 Mr. Wang Guo-li | 區澤棠教授 Prof. Peter Au C. T. | 劉炯朗教授 Prof. C. L. Liu |
| 王國彝教授 Prof. Michael Wong | 張仕中教授 Prof. Allan Cheung S. C. | 潘漢雄先生 Mr. Poon Hong-hung, Anthony |
| 王新立先生 Mr. Wang Xin-li | 梁添老師 Mr. Leung Tim | 蔣 震博士 Dr. Chiang Chen |
| 朱經武教授 Prof. Paul Chu, Ching-wu | 梁文威博士 Dr. M. W. Leung | 蔣麗芸小姐 Ms. Ann Chiang Lai-wan |
| 何志平醫生 Dr. Patrick Ho | 梁延剛先生 Mr. Leung Yin-kong | 蔣麗琬小姐 Ms. Chiang Lai-yuen |
| 何宣威太平紳士 Mr. Francis Ho Suen-wai, JP | 梁振英太平紳士 Mr. Leung Chun-ying, GBS, JP | 鄭之灝教授 Prof. Cheng Chi-ho, Howard |
| 何建宗教授 Prof. Ho Kin-chung | 梁錦倫博士 Dr. Aaron Leung Kam-lun | 鄭宇碩教授 Prof. Cheng Yu-shek |
| 何柳甜小姐 Ms. Ho Liu-tim | 許煥彬先生 Mr. Hui Wun-bun | 鄭利明教授 Dr. Cheng Lee-ming |
| 利承武先生 Mr. Marcus C. W. Lee | 陳玉成博士 Dr. Chan Yuk-sing, Gilbert | 鄭國強教授 Prof. Michael Cheng Kwok-keung |
| 吳美華博士 Dr. Ng Mee-wah | 陳仲尼先生 Mr. Rock Chen Chung-nin | 黎淑賢博士 Dr. Lai Suk-yin |
| 吳茂蔚先生 Mr. Ng Mau-wai | 陳志輝教授 Prof. Andrew Chi-fai Chan | 盧志立先生 Mr. C L LO |
| 吳清輝校長 Prof. Ng Ching-fai | 陳沛田先生 Mr. Chan Pui-tin | 閻正茂先生 Mr. Yan Zheng-mao |
| 李國章教授 Prof. Arthur K.C. Li | 陳惠民校長 Ms. Chan Wai-man | 霍秉坤博士 Dr. Fok Ping-kwan |
| 周蔭強博士 Dr. Patrick YK Chau | 陳嘉琪博士 Dr. K.K.Chan | 戴希立先生 Mr. Tai Hay-lap |
| 林少欣老師 Ms. Lam Siu-yan | 陳榮達博士 Dr. Chan Wing-tat | 謝偉民先生 Mr. Xie Wei-min |
| 初志農先生 Mr. Chu Zhi-nong | 陸 勤教授 Prof. Lu Qin | 鍾劍華博士 Dr. Chung Kim-wah |
| 侯經權先生 Mr. Hau King-kuen | 曾俊華太平紳士 Mr. John Tsang, JP | 羅天佑博士 Dr. Law Tin-yau |
| 紀建軍先生 Mr. Ji Jian-Jun | 曾德成先生 Mr. Tsang Tak-sing | 羅厚輝博士 Dr. Law Hau-fai |
| 胡錦添博士 Dr. Woo Kam-tim | 黃小軍教授 Prof. Huang Xiao-jun | 羅范椒芬太平紳士 Mrs. Fanny Law, JP |
| 范徐麗泰太平紳士 Mrs. Rita Fan, GBS, JP | 黃玉山教授 Prof. Wong Yuk-shan | 羅耀珍博士 Dr. Lo Yiu-chun |
| 韋 政先生 Mr. Coleman Wai | 黃兆光先生 Mr. Luke Wong | 饒恩培先生 Mr. William Yiu Y. P. |
| 香灼璣先生 Mr. Heung Chek-ki | 黃枝連教授 Prof. Wong Chi-lian | 龔朝文先生 Mr. Gong Chao-wen |
| 容啟寧教授 Prof. Edward Yung Kai-ning | 黃金耀博士 Dr. Jimmy Wong Kam-yiu | |
| 徐立之教授 Prof. Lap-Chee Tsui | 黃愛珠女士 Ms. Anna Wong | |

*排名依筆劃序

港府部門／機構

Government Departments / Organizations of HK

大埔舊墟公立學校

Tai Po Old Market Public School

中央駐港聯絡辦公室

Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR

中央駐港聯絡辦教科部

Science & Technology Department, Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR

公民教育委員會

Committee on the Promotion of Civic Education

孔聖堂中學

Confucius Hall Middle School

立法會公共資訊部

Public Information Division of Legislative Council

利銘澤黃瑤璧慈善基金

Drs. Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation

周凱旋基金會

HS Chau Foundation

長沙灣天主教英文中學

Cheung Sha Wan Catholic Secondary School

青年事務委員會

Commission on Youth

城市智庫

City Think Tank

美國安利(香港)日用品有限公司

Amway Hong Kong Limited

美國科學服務機構

Science Service of United State of America

香港大學學生事務處

Student Affairs Office, The University of Hong Kong

香港中文大學學生事務處

Student Affairs Office, The Chinese University of Hong Kong

香港公共圖書館

Hong Kong Public Libraries

香港天文台

Hong Kong Observatory

香港城市大學學生事務處

Student Affairs Office, City University of Hong Kong

香港研究協會

Hong Kong Research Association

香港科技大學學生事務處

Student Affairs Office, The Hong Kong University of Science & Technology

香港浸會大學學生事務處

Student Affairs Office, Hong Kong Baptist University

香港特別行政區民政事務局

Home Affairs Bureau, HKSAR

香港特別行政區教育統籌局

The Education and Manpower Bureau, HKSAR

香港特別行政區創新科技處

Innovation and Technology Commission, HKSAR

香港教育創建學會

Hong Kong Innovative Education Centre

香港教育學院學生事務處

Student Affairs Office, The Hong Kong Institute of Education

香港理工大學學生事務處

Student Affairs Office, The Hong Kong Polytechnic University

香港樹仁學院學生事務處

Student Affairs Office, Hong Kong Shue Yan College

香港賽馬會慈善信託基金

Hong Kong Jockey Club Charities Trust

雅集出版社有限公司

Aristo Educational Press Ltd.

順德聯誼總會翁祐中學

Shun Tak Fraternal Association Yung Yau College

馮漢柱資優教育中心

Fung Hon Chu Gifted Education Centre

新世紀論壇

New Century Forum

蔣震工業慈善基金

Chiang Chen Industrial Charity Foundation

優質教育基金

Quality Education Fund

嶺南大學學生服務中心

Student Services Centre of Lingnan University

香港以外機構 Organizations outside HK

中山大學

Sun Yat-Sin University

中央駐港聯絡辦公室

Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR

中國人民政治協商會議

Chinese People's Political Consultative Conference

中國科學技術協會青少年工作部

Dept. of Children & Youth Affairs, China Association for Science and Technology

北京市科學技術協會

Beijing Association for Science and Technology

北京語言大學

Beijing Language and Culture University

台灣科學教育館

Taiwan Science Education Center

安利(中國)日用品有限公司

Amway (China) Company Limited

江西省教育廳

Jiangxi Province Department of Education

柳州市外事僑務辦公室

Liuzhou Municipal Foreign Affairs & Overseas Chinese Affairs Office

英特爾有限公司(中國)

Intel Semiconductor Ltd. (China)

桂林市外事辦公室

Guilin City Foreign Affairs Office

國家自然科學基金委員會

State Natural Science Foundation Committee

國家教育部港澳台辦

Ministry of Education

國務院港澳辦交流司

Hong Kong and Macao Affairs Office State Council

清華大學

Tsinghua University

湖南省人民政府外事辦公室

Foreign Affairs Office of Hunan Province

湖南省教育廳

Hunan Province Department of Education

湖南省湘西土家族苗族自治州吉首市教育局

Education Bureau of Jishou City, Xiangxi Tujia and Miao Minority Autonomous State, Hunan Province

華南師範大學

Southern China Normal University

廣西壯族自治區人民政府外事辦

Guangxi Foreign Affairs Office

澳門中華學生聯合總會

Associacao de Estudantes Chong Wa de Macau

2005 · 年報

雅集出版社

重點活動一覽 Activities Highlights 2006

| 日期 Date | 內容 | |
|--------------|----------------------------|--|
| 2月 February | 台灣國際科學展覽會 (台北) | Taiwan International Science Fair (Taipei) |
| 4月 April | 香港大專生韶關生活體驗營 | University Students Shaoguan Life Experience Camp |
| | 貴州歷史文化考察團 | Guizhou History and Culture Tour |
| | 香港賽馬會青少年科技創新大賽頒獎典禮 | Hong Kong Jockey Club Youth Science and Technology Invention Competition Award Presentation Ceremony |
| 5月 May | Intel 國際科學與工程大獎賽 (美國印第安納洲) | The 57 th Intel International Science and Engineering Fair (Indiana,USA) |
| | 優秀科學專題研究方案比賽 | Best Science Research Plan Competition |
| 6月 June | 蔣震基金清華大學明日領袖國情培訓計劃 | Tsinghua University- National Education for Tomorrow's Leaders Cultivation Program(sponsored by Chiang Chen Industrial Charity Foundation) |
| | 香港新一代文化協會科學創意中心落成 | Inauguration of HKNGCA Science Innovation Centre |
| | 第六屆中國青少年機器人競賽 (昆明) | The 6 th China Youth Robot Contest (Kunming) |
| 7月 July | 清華大學通識教育 (國情) 教師培訓計劃 (第二期) | Tsinghua University Liberal Studies (National Education) Cultivation Program for Teachers (Phase Two) |
| | 我的祖國——京港澳學生交流營 2006 | My Motherland- "Beijing-Hong Kong-Macau Students Interflow Program 2006" |
| | 第二十一屆全國青少年科技創新大賽 (澳門) | The 21 th China Adolescent Science and Technology Invention Contest |
| 8月 August | 「香港青少年科技創新大賽 06-07」接受報名 | "Hong Kong Youth Science and Technology Invention Competition 06-07" Starts |
| 9月 September | 新一代公民大使培育及推廣計劃 (10-12 月) | New Generation Civic Education and Promotion Program (Oct-Dec) |
| 10月 October | 清華大學通識教育 (國情) 教師培訓計劃 (第三期) | Tsinghua University Liberal Studies (National Education) Cultivation Program for Teachers (Phase Three) |



香港新一代文化協會

Hong Kong New Generation Cultural Association

公共性質慈善機構 創立於 1974 年
Charitable Organization Founded in 1974

香港銅鑼灣道 19-23 號建康大廈 13 字樓
13/F, Professional Bldg., Tung Lo Wan Rd., HK
Tel: 2576 4642 Fax: 2895 5004
Email: newgen@newgen.org.hk
Homepage: www.newgen.org.hk